

﴿١١١﴾ وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ

১১১। অলাও আন্বানা-নায্যালনা ~ ইলাইহিমুল্ মাল। — যিকাতা অকাল্লামাহুমুল্ মাওতা-অহাশারনা-‘আলাইহিম্ কুল্লা
(১১১) আর আমি তাদের কাছে ফেরেশতা পাঠালে, তাদের সঙ্গে মৃতেরা কথা বললে এবং সব বস্তু তাদের সামনে

شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ*

শাইয়িন্ কুবুলাম্ মা-কা-নূ লিইয়ুমিনূ ~ ইল্লা ~ আই ইয়াশা — যাল্লা-হু অলা-কিন্না আক্খারাহুম্ ইয়াজ্জু হালুন।
একত্র করলেও তারা ঈমান আনবে না, অবশ্য আল্লাহ যদি ইচ্ছা করেন, তবে অন্য কথা, কিন্তু তাদের বেশির ভাগই অজ্ঞ।

﴿١١٢﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا وَاشْيَاطِينَ النَّاسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ

১১২। অকাযা-লিকা জ্বা‘আল্না-লিকুল্লিন্ নাবিয়্যিন্ ‘আদুওয়্যান্ শাইয়া-ত্বীনাল্ ইনসি অলজিন্ ইয়হী বা‘দ্বহুম্
(১১২) এভাবে প্রত্যেক নবীর জন্য শয়তানরূপী মানুষ ও জ্বিন সৃষ্টি করেছে, একে অপরকে প্রতারণার জন্য

إِلَى بَعْضٍ زَخْرَفَ الْقَوْلَ غَرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا

ইলা- বা‘দ্দিন্ যুখরুফাল্ ক্বাওলি গুরুরা-; অলাও শা — যা রব্বুকা মা-ফা‘আলুহ্ ফাযারহুম্ অমা-
চমকপ্রদ বাক্য ব্যয় করে, আপনার রব ইচ্ছা করলে এমন করতে পারত না; সুতরাং তাদের মিথ্যা রটনা

يَفْتَرُونَ ﴿١١٣﴾ وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ

ইয়াফতারুন। ১১৩। অলিতাছ্গা ~ ইলাইহি আফয়িদাতুল্লাযীনা লা-ইয়ুমিনূনা বিল্ আ-খিরাতি অলিইয়ারদ্বোয়াওহ্
বর্জন করুন। (১১৩) যারা পরকালে ঈমান রাখে না তাদের মন যেন তাদের প্রতি ঝুঁকে, যেন তারা রাযী হয় এবং যেন

وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٤﴾ أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ

অলিইয়াকু তারিফু মা- হুম্ মুকু তারিফুন। ১১৪। আফাগাইরালা-হি আব্বাগী হাকামাওঁ অহুঅল্লাযী ~ আন্বালা
তাদের মত অপকর্ম করে। (১১৪) তবে কি আল্লাহ ছাড়া অন্য কোন বিচারক খুঁজবে? অথচ তিনি বিস্তারিত

إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مَفْصَلًا وَالَّذِينَ أُتِينَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنَ

ইলাইকুমুল্ কিতা-বা মুফাছ্ছলা-; অল্লাযীনা আ-তাইনা-হুমুল্ কিতা-বা ইয়া‘লামূনা আন্বাহু মুনায্যালুম্ মির্
কিতাব অবতীর্ণ করেছেন; আর আমি যাদেরকে কিতাব দিয়েছি তারা জানে যে, তা অবতীর্ণ হয়েছে আপনার

رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونُ مِنَ الْمُنْتَرِينَ ﴿١١٥﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدًا لَا

রব্বিকা বিল্হাকু ক্বি ফালা-তাকুনান্না মিনাল্ মুম্তারীন। ১১৫। অতাম্মাত্ কালিমাতু রব্বিকা ছিদ্ক্বাওঁ অ‘আদ্বালা-;
রবের পক্ষ থেকে সত্যসহ, আপনি সন্দিহান হবেন না। (১১৫) আপনার রবের বাণী পরিপূর্ণ সত্য ও ন্যায়ের

আয়াত-১১৫ : এর দ্বারা কোরআন মজীদকে বুঝানো হয়েছে। কোরআনের গোটা বিষয়বস্তু দু প্রকার। কোরআনের এ দু প্রকার বিষয়বস্তু সম্পর্কে দু অবস্থা বর্ণনা করা হয়েছে। অর্থাৎ কোরআনে যেসব ঘটনা, ওয়াদা, অবস্থা, ভীতি বর্ণিত হয়েছে, সেগুলো সবই সত্য ও নির্ভুল। আর খোদায়ী বিধান সুবিচার ও সমতার উপর নির্ভরশীল। এতে কারো প্রতি অবিচার নেই এবং এমন কোন কঠোরতাও নেই যা মানুষ সহ্য করতে পারে না। তাছাড়া আল্লাহর কালামের কোন পরিবর্তনকারী নেই। না ভুল প্রমাণিত হওয়ার কারণে এর কোন পরিবর্তন হয়েছে আর না জোর করে কেউ এর কোন পরিবর্তন করতে সক্ষম হয়েছে। এই কোরআন রহিত বা বিকৃত হওয়ার কোন আশংকা নেই। (মাঃ কোঃ)

لَا مُبْدِلَ لِكَلِمَتِهِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مِنْ فِي الْأَرْضِ

লা-মুবাদিল্লা লিকালিমা-তিহী অহুঅস্ সামী 'উল 'আলীম্ । ১১৬ । অইন তুত্তি' আকছারা মান ফিল্ আরদি দিক দিয়ে তাঁর বাক্যের কোন পরিবর্তনকারী নেই, তিনি সর্বশ্রোতা ও সর্বজ্ঞ । (১১৬) দুনিয়ার অধিকাংশের কথা মানলে তারা

يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

ইয়ুদিল্লুকা 'আন্ সাবীলিল্লা-হ্; ইইয়াত্তাবি 'উনা ইল্লাজ্জায়ান্না অইন হুম্ ইল্লা-ইয়াখরুছুন । ১১৭ । ইল্লা আপনাকে আল্লাহর পথ হতে বিচ্যুত করবে; তারা তো কল্পনার অনুসারী, তারা মনগড়া কথা বলে । (১১৭) তাঁর

رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ مِنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝ فَكُلُوا مِنْ

রব্বাকা হুঅ 'আলামু মাই ইয়াদিল্লু আন্ সাবীলিহী অহুঅ আ'লামু বিলমুহতাদীন্ । ১১৮ । ফাকুল্ মিমা-পথ হতে কে বিচ্যুত হয়, আপনার রব তা ভাল জানেন, আর হিদায়াত প্রাপ্তদেরকেও জানেন । (১১৮) অতঃপর খাও

ذِكْرَ اسْمِ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِنْ

যুকিরাস্ মুল্লা-হি 'আলাইহি ইন্ কুনতুম্ বিআ-ইয়া-তিহী মু'মিনীন্ । ১১৯ । অমা-লাকুম্ আল্লা- তা'কুল্ মিমা-আল্লাহর নামে যবেহকৃত বস্তু । যদি তোমরা তাঁর আয়াতে বিশ্বাসী হও । (১১৯) কি হল যে, তোমরা খাবে না

ذِكْرَ اسْمِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۖ

যুকিরাস্ মুল্লা-হি 'আলাইহি অক্বাদ্ ফাছ্ছলা লাকুম্ মা- হাররামা 'আলাইকুম্ ইল্লা-মাদ্বুরিরতুম্ ইলাইহ্; আল্লাহর নামের বস্তু অথচ নিষিদ্ধ বিষয় তো তিনি বিশদভাবে বর্ণনা করেছেন । তবে তোমরা যদি নিরুপায় হও, তবে

وَإِنْ كَثِيرٌ يَلِضُّونَ بِأَهْوَائِهِمْ بَغَيْرِ عِلْمٍ ۖ إِنْ رَبُّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ۝

অইল্লা কাছীরাল্ লাইয়ুদিল্লুনা বিআহওয়া — যিহিম্ বিগাইরি 'ইলম্; ইল্লা রব্বাকা হুঅ আ'লামু বিল্ মু'তাদীন্ অন্য কথা; অনেকে না জেনে ধারণার বশবর্তী হয়ে অন্যকে পথচ্যুত করে, আপনার রব সীমালংঘনকারীদের চিনেন ।

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۖ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيَجْزَوْنَ بِهِمَا ۝

১২০ । অযারু জোয়াহিরাল্ ইছুমি অবা-ত্বিনাহ্; ইল্লাল্লাযীনা ইয়াকছিবুনাল্ ইছমা সাইয়ুজ্ যাওনা বিমা- (১২০) প্রকাশ্য ও গোপন পাপ বর্জন কর; নিশ্চয়ই যারা পাপ করে শীঘ্রই তাদেরকে শাস্তি দেয়া হবে তাদের

كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ۝ وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرْ اللَّهُ عَلَيْهِ ۖ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ

কা-নু ইয়াক্ তারিফুন । ১২১ । অলা- তা'কুল্ মিমা- লাম্ ইয়ুয়্কারিস্ মুল্লা-হি 'আলাইহি অইল্লাহু লাকিস্ক্; কৃতকর্মের কারণে । (১২১) যে বস্তুতে আল্লাহর নাম উচ্চারিত হয় নি এমন বস্তু তোমরা খেয়ো না; অবশ্যই তা পাপ;

وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُوحِيَ إِلَيْهِمْ لِيَجَادِلُوْكُمْ ۖ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ

অইল্লাশ্ শাইয়া-ত্বীনা লাইয়ুহনা ইলা ~ আওলিয়া — যিহিম্ লিইয়ুজ্জা-দিল্লুকুম্ অইন্ আত্বোয়া'তুম্হুম্ আর শয়তান তার বন্ধুদেরকে তোমাদের সঙ্গে বিতর্ক করতে উস্কানী দেয়; তোমরা তাদের কথা মানলে

دع ۸۸ اِنْ كُمْ لَمَشْرِكُونَ ۝ اَوْ مَن كَانَ مِثْلًا فَاحْيِيْنَهٗ وَجَعَلْنَا لَهٗ نُوْرًا يَمْشِي ۝

ইনুকুম্ লামুশ্রিকূন্ । ১২২ । আঅ মান্ কা-না মাইতান্ ফাআহ্‌ইয়াইনা-ভ্ অজ্জা'আল্‌না-লাহূ নূরাই ইয়াম্‌শী
মুশরিক হয়ে যাবে । (১২২) যে মৃত ছিল, পরে আমি তাকে জীবিত করেছি, তাকে চলার জন্য আলো দিয়েছি, যা নিয়ে

بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مِثْلُهُ فِي الظُّلْمِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ط كُنْ لَكَ زِينٌ

বিহী ফিন্সা-সি কামাম্ মাছালুহু ফিজ্ জুলুমা-তি লাইসা বিখা-রিজ্জিম্ মিন্‌হা-; কাযা-লিকা যুইয়িনা
সে মানুষের মাঝে বিচরণ করে, সে কি ঐ ব্যক্তির ন্যায় যে অন্ধকারে নিমজ্জিত এবং তথা থেকে বের হতে পারে না? এভাবেই

لِّلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾ وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ اَكْبَرَ

লিল্কা-ফিরীনা মা- কা-নু ইয়া মাল্ন। ১২৩। অকায়া-লিকা জ্বা'আলনা- ফী কুল্লি ক্বারইয়াতিন্ আকা-বির্রা
কাফিরদের কৃতকর্ম তাদের দৃষ্টিতে সুন্দর করা হয়েছে। (১২৩) এভাবে প্রত্যেক জনপদে বড় বড় অপরাধী রেখেছি,

مَجْرِمِهَا لِيَكْرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥٨﴾ وَ

মুজ্ব-রিমীহা-লিইয়ামকুরু ফীহা-; অমা- ইয়ামকুরুনা ইল্লা-বিআনফুসিহিম্ অমা- ইয়াশ'উরুন্। ১২৪। অ
যেন চক্রান্ত করতে পারে, তবে তাদের চক্রান্ত নিজেদের বিরুদ্ধেই হয়, অথচ তারা বুঝেই না। (১২৪) আর

إِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا الْاِنْشَاءُ نَوْمٍ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رَسُلُ اللَّهِ

ইয়া- জ্বা — যাত্‌হুন্ আ-ইয়াতুন্ ক্বা-লু লান্‌ নু”মিনা হাত্তা-নু”তা-মিছ্লা মা ~ উতিয়া রুসুলুল্লা-হ্; যখন তাদের নিকট কোন নিদর্শন আসে তখন বলে, আল্লাহর রাসূলদের মত আমাদেরকে নিদর্শন না দিলে আমরা

اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرُ مَوَاصِفَارٍ عِنْدَ اللَّهِ

আল্লা-হু আ'লামু হাইছু ইয়াজু'আলু রিসা-লাতাহ; সাইয়ুছীবুল্লাযীনা আজু'রামু ছোয়াগা-রুন্ 'ইন্দাল্লা-হি
ঈমান আনব না। আর রিসালাত কাকে দেবেন তা আল্লাহই ভালো জানেন, অপরাধীদের জন্য আল্লাহর নিকট লাঞ্ছনা আছে,

وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَكْرَهُونَ ﴿٦٩﴾ فَمَنْ يَرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ

অ'আযা-বুন শাদীদুম্ বিমা- কা-নু ইয়ামকুরন। ১২৫। ফামাই ইয়রিদিলা-হু আই ইয়াহুদিয়াহু ইয়াশ্রাহু
আর আছে তাদের চক্রান্তের কারণে কঠোর শাস্তি। (১২৫) আল্লাহ যাকে হিদায়াত দিতে চান, তার বন্ধ ইসলামের

صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يَرِدْ أَنْ يَفْضِلَهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيْقًا حَرَجًا كَانَمَا

ছোয়াদরাহু লিলইসলা-মি অমাই ইয়ুরিদ আই ইয়ুদ্বিলাহু ইয়াজ্ 'আল ছোয়াদরাহু ছোয়াইয়িক্বান হারাজ্বান কাআনামা-
জন্য খুলে দেন। আর যাকে ডষ্ট করতে চান, তার মনকে সংকীর্ণ করে দেন, মনে হয় সে যেন সবচেয়ে

শানেনুয়ল : আয়াত- ১২২ ও একদা ছয়র (ছঃ) এর প্রতি আবুজাহলে গরুর মল নিক্ষেপ করছিল। রাসুলুল্লাহ (ছঃ)-এর চাচা হযরত হামযা (রাঃ), তখনও মুসলমান হন নি; তাঁর এক দাসী তাকে আবু জাহলের উক্ত অসদাচরণের সংবাদ দিয়েছিল। তিনি অগ্নিশর্মা হয়ে আবু জাহলকে ধনুক দিয়ে মারলেন আবু জাহলে তখন মিনতি করে বলতে লাগল, হে আবু 'আলা আপনি জানেন, মুহাম্মদ কিরণ আশ্চর্য কথা বলে, যদ্বারা আমাদের বিবেক পর্যন্ত অকর্মণ্য হয়ে যায় এবং সে আমাদের মা'বুদ সমূহের সমালোচনা করে এবং আমাদের পূর্ব পুরুষদের ধর্মের বিরোধিতা করে। তখন হযরত হামযা বলে উঠলেন, তোমাদের অপেক্ষা অর্থব ও অধিক বোকা কে আছে?

يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ مَكَانٍ لَكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ *

ইয়াহু ছোয়া'ইয়া'দু ফি সামা — যি; কাযা-লিকা ইয়াজু 'আলু ল্লা-হু' রিজু সা 'আলাল্লাযীনা লা-ইয়ু' মিনূন।
আরোহণ করবে আকাশে, এভাবেই আল্লাহ্ যারা ঈমান আনে না তাদের উপর কলঙ্ক চাপিয়ে দেন।

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٦﴾ لَهُمْ دَارُ

১২৬। অ হা-যা-হিরা-ত্ব রব্বিকা মুস্তাক্বীমা-; কাদ ফাছছোয়ালনা'ল আ-ইয়া-তি লিক্বাওমিহ্ ইয়ায্যাক্করুন। ১২৭। লাহু দা-রুস (১২৬) আর এটাই আপনার রবের সঠিক পথ; উপদেশ গ্রহণকারীদের জন্য নিদর্শনসমূহ বর্ণনা করেছে। (১২৭) তাদের জন্য

السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾ وَيَوْمَ يُكْشَرُ هُمْ جَمِيعًا

সালা-মি 'ইন্দা রব্বিহিম্ ওয়া হু' অলিয়্যুহুম্ বিমা- কা-নু- ইয়া'মালূন। ১২৮। অ ইয়াওমা ইয়াহুশুরহুম্ জামী'আন রয়েছে শান্তির আবাস রবের কাছে তাদের কর্মকাণ্ডের জন্য তিনিই অভিভাবক। (১২৮) যে দিন সকলকে একত্রিত করবেন

يَمَعْشَرُ الْجِنِّ قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَّتُهُم مِّنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا

ইয়া-মা'শারাল্ জিন্নি ক্বাদিস্তাক্সারতুম্ মিনাল্ ইনসি অক্বা-লা আওলিয়া — উ হুম্ মিনাল্ ইনসি রব্বানাস্ সে দিন বলবেন, হে জিন জাতি! বহু মানুষকে তোমরা অনুগত করলে; তাদের মানুষ বন্ধুরা বলবে, হে রব! আমরা পরস্পরের

اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوًى لَّكُمْ

তামতা'আ বা'দ্বনা-বিবা'দিও অবালাগ্না ~ আজ্জালানা ল্লাযী ~ অজ্জালতা লানা-; ক্বা-লান্না-রু মাছুওয়া-কুম দ্বারা উপকৃত হয়েছি; তোমার নির্ধারিত সময়ে আমরা উপনীত হয়েছি। সে দিন আল্লাহ বলবেন, আগুন তোমাদের বাসস্থান,

خَلِيلِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾ وَكَذَلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ

খা-লিদ্দীনা ফীহা ~ ইল্লা-মা-শা — যাল্লা-হ্; ইল্লা রব্বাকা হাকীমুন 'আলীম। ১২৯। অকাযা-লিকা নুজ্বী বা'দ্বোয়াজু সর্বদা সেখানে থাকবে, তবে আল্লাহ্ ইচ্ছা করলে ভিন্ন কথা; নিশ্চয়ই আপনার রব কৌশলী, জ্ঞানী। (১২৯) এভাবে আমি

الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾ يَمَعْشَرُ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ

জোয়া-লিমীনা বা'দ্বোয়াম্ বিমা- কা-নু ইয়াক্সিবূন। ১৩০। ইয়া-মা'শারাল্ জিন্নি অল্ ইনসি আলাম্ ইয়া'তিকুম্ যালিমদের পরস্পরের অভিভাবক করি তাদের কর্মের জন্য। (১৩০) হে জিন ও মানুষ। তোমাদের কাছে কি তোমাদের মধ্য

رَسُولٍ مِّنْكُمْ يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا

রুসুলুম্ মিন্কুম্ ইয়াকু ছুহ্না 'আলাইকুম্ আ-ইয়া-তী আইয়ুনযিক্কনাকুম্ লিক্বা ~ যা। ইয়াওমিকুম্ হা-যা-; ক্বা-লু থেকে রাসূল আসেন নি? যারা আয়াত বর্ণনা করতেন, আর এ দিনের সাক্ষাতের ব্যাপারে সতর্ক করতেন, তারা বলবে,

شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا

শাহিদনা-আলা ~ আনফুসিনা-অগাররা'তহুমুল্ হাইয়া-তুদুন্ইয়া- অশাহিদু 'আলা ~ আনফুসিহিম্ আন্বাহুম্ কা-নু আমরা স্বীয় অপরাধ স্বীকার করলাম, পার্থিব জীবন তাদেরকে প্রতারিত করেছিল; তারাই নিজেদের বিরুদ্ধে এ কথা স্বীকার

كَفَرِينَ ۚ ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَفْلُونَ *

কা-ফিরীন। ১৩১। যা-লিকা আলাম ইয়াকুব রব্বুকা মুহ্লিকাল্ কুরা- বিজুলমিওঁ অআহ্লুহা- গা-ফিলুন।
করবে যে, তারা কাফির ছিল। (১৩১) কেননা, রব কোন জনপদকে জুলুমের কারণে ধ্বংস করেন না। যার অধিবাসী বেখবর থাকে।

وَلِكُلِّ دَرَجَتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ۝ وَرَبُّكَ الْغَنَىٰ

১৩২। অলিকুল্লিন্ দারাজা-তুম্ মিশ্মা- 'আমিলূ ; অমা-রব্বুকা বিগা-ফিলিন্ 'আম্মা- ইয়া'মালূন্ ১৩৩। অ রব্বুকাল্ গানিয়ূ
(১৩২) কাজ অনুসারে মর্যাদা হয়, তাদের কৃতকর্ম সম্পর্কে আপনার রব গাফিল নন। (১৩৩) আপনার রব ধনী,

ذَوِ الرَّحْمَةِ ۚ إِنَّ يَشَآئِنِ هَبْكَرُمْ وَيَسْتَخْلِفُ مِنْ بَعْدِ كُمْ مَا يَشَآءُ كَمَا أَنشَأَكُم

যুররহ্মাহ; ই ইয়াশা" ইয়ুয্ হিব্বুকুম্ অ ইয়াসতাখলিফ্ মিম্ বা'দিকুম্ মা-ইয়াশা — উ কামা ~ আনশায়াকুম্
দয়ালু; ইচ্ছা করলে তোমাদেরকে অপসারিত করে মনমত প্রতিনিধি রাখতে পারেন, যেমন তিনি তোমাদেরকে

مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ آخَرِينَ ۝ إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَآتٍ ۖ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ *

মিন্ যুররিয়াতি ক্বাওমিন্ আ-খারীন। ১৩৪। ইন্না মা- তু'আদূনা লাআ-তিওঁ অমা ~ আনতুম্ বিমু'জ্জিযীন।
অন্য বংশ হতে সৃষ্টি করেছেন। (১৩৪) তোমাদের সঙ্গে কৃত ওয়াদা ঘটবেই আর তোমরা তা ঠেকাতে পারবে না।

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ

১৩৫। কুল্ ইয়া- ক্বাওমি'মালূ 'আলা- মাকা-নাতিকুম্ ইন্নী'আ-মিলূন্ ফাসাওফা তা'লামূনা মান্
(১৩৫) বলুন, হে কাওম! স্ব স্ব স্থানে কাজ করে যাও; আমিও করছি। তোমরা অচিরেই জানতে পারবে যে, কার

تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدِّارِ إِنَّهُ لَا يُغْلِبُ الظَّالِمُونَ ۝ وَجَعَلُوا لِلَّهِ مَا ذَرَأْتُمْ

তাক্বুনু লাহু 'আ-ক্বিবাতুদদা-র; ইন্নাহু লা-ইয়ুফলিহু জ্জোয়া-লিমূন্। ১৩৬। অজ্বা'আলূ লিল্লা-হি মিশ্মা- যারায়্যা মিনাল্
পরিণাম ভাল? তবে জালিমরা সফল হবে না। (১৩৬) আর তারা নিদিষ্ট করে আল্লাহর জন্য তাঁরই সৃষ্টি, শস্য

الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَائِنَا ۖ فَمَا كَانَ

হার্ছি অল্ আন'আ-মি নাছীবান্ ফাক্বা-ল্ হা-যা-লিল্লা-হি বিযা'মিহিম্ অহা-যা-লিশুরাকা — যিনা-ফামা- কা-না
ও পশুর একাংশ আর কল্পনা অনুযায়ী বলে, এটা আল্লাহর অংশ এবং এটা আমাদের শরীকদের; শরীকদের

لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ ۖ

লিশুরাকা — যিহিম্ ফালা-ইয়াছিলু ইলাল্লা- হি অমা- কা-না লিল্লা-হি ফাহুই ইয়াছিলু ইলা- শুরাকা — যিহিম্;
অংশ আল্লাহর কাছে পৌছে না, কিন্তু আল্লাহর অংশ শরীকদের কাছে পৌছে, তাদের বিচার

তোমরা আল্লাহকে বর্জন করে পাথর পূজা কর। এই শোন আমি সাক্ষ্য দিচ্ছি, আল্লাহ ব্যতীত কোন ইলাহ নেই এবং মুহাম্মদ (ছঃ)
তার বান্দা ও রাসূল। তখন আল্লাহ তা'আলা এ আয়াতটি নাযিল করেন। যাহ্বাহকের মন্তব্য হল, উল্লেখিত আয়াত হযরত ওমর (রাঃ)
ও আবু জাহেল সম্বন্ধে নাযিল হয়েছে। আর ইকরামা ও কালবীর মন্তব্য, এটা আশ্মার বিন ইয়াছির ও আবু জাহেল সম্বন্ধে নাযিল
হয়েছে। টিকা : ১. মুশরিকরা তাদের উৎপন্ন ফসল বা পশু আল্লাহ ও দেবতাদের নামে উৎসর্গ করত, ভাল অংশ নির্ধারণ করত
দেবতার জন্য। দেবতাকে যে অংশ দেয়া হত তা নষ্ট হয়ে গেলে আল্লাহর অংশ নিয়ে বলত, আল্লাহ সম্পদশালী, তাদের এহেন
মূর্খতা এবং অন্ধত্বকে তুলে ধরাই উল্লিখিত আয়াতের উদ্দেশ্য।

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾ وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ

সা — যা মা- ইয়াহুকুমুন। ১৩৭। অ কাযা-লিকা যাইয়ানা লিকাছীরিম্ মিনাল্ মুশরিকীনা কাতলা আওলা-দিহিম্ অত্যন্ত নিকৃষ্ট। (১৩৭) এমনি করেই মুশরিকদের শরীকরা তাদের জন্য সন্তান হত্যাকে শোভন করেছে

شُرَكَاءَهُمْ لِيَزْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ

শুরাকা — উহুম্ লিইয়ুদু হুম্ অলিয়াল্বিস্ 'আলাইহিম্ দীনাহুম্; অ লাও শা — যাল্লা- হু মা-ফা'আলুহু ফাযারহুম্ যেন তারা ধ্বংস হয় এবং দ্বীনে বিভ্রান্তি সৃষ্টি হয়, আর যদি আল্লাহ্ চাইতেন তবে তারা এটা করত না। অতএব,

وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿٦٠﴾ وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حِجْرًا لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ

অমা- ইয়াফতারুন। ১৩৮। অকা-লু হা-যিহী ~ আন'আ-মুও অহারছুন হিজ্ব্ রুল্ লা-ইয়াত্ 'আমুহা ~ ইল্লা- মান্ নাশা — উ তাদেরকে মিথ্যায় ছেড়ে দিন। (১৩৮) আর তারা বলে, সব পশু ও ফসল নিষিদ্ধ; আমাদের ইচ্ছা ছাড়া কেউ খেত না।

بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ أَلَا يَذْكُرُونَ أَسْمَاءُ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ

বিযা'মিহিম্ অ আন'আ-মুন হুররিমাত্ জুহুরহা-অ আন'আ-মু ল্লা- ইয়াযকুরুনাস মাল্লা-হি 'আলাইহাফ্ তিরা — যান্ এটা তাদের ধারণা মতে; কিছু পশুর পিঠে আরোহণ হারাম; আর কতক পশু যবেহ কালে তারা আল্লাহর নাম নেয় না।

عَلَيْهِ سَيُجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٦١﴾ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ

'আলাইহ্; সাইয়াজ্ব্ যীহিম্ বিমা- কা-নু ইয়াফতারুন। ১৩৯। অকা-লু মা-ফী বুতুনি হা-যিহিল্ আন'আ-মি এর দ্বারা আল্লাহর উপর মিথ্যা আরোপই উদ্দেশ্য। মিথ্যার প্রতিফল তিনি দেবেন। (১৩৯) তারা বলে এ পশুর গর্ভে যা আছে

خَالِصَةً لِّذِكُورِنَا وَمُحَرَّرَةً عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مِثْقَةً فَهِيَ فِيهِ

খা-লিছোয়াতুল্লি যুকুরিনা- অমুহাররামুন 'আলা ~ আযওয়া-জ্বিনা- অই ইয়াকুম্ মাইতাতান্ ফাহুম্ ফীহি তা আমাদের পুরুষদের জন্য নির্দিষ্ট, নারীদের জন্য অবৈধ; যদি তা মৃত হয়, তবে সবাই সমান অংশীদার।

شُرَكَاءَ سَيُجْزِيهِمْ وَصَفَهُمْ أَنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا

শুরাকা — উ; সাইয়াজ্ব্ যীহিম্ অছফাহুম্; ইল্লাহু হাকীমুন 'আলীম্। ১৪০। কাদ্ খাসিরাল্লাযীনা কাতালু ~ শীঘ্রই তিনি তাদের এ বলার প্রতিফলন দেবেন, তিনি বিজ্ঞ, জ্ঞানী। (১৪০) অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত হচ্ছে তারা যারা

أَوْلَادِهِمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا

আওলা- দাহুম্ সাফাহাম্ বিগাইরি 'ইলমিওঁ অহাররামু মা-রাযাক্বাহুম্ ল্লা-হুফ্ তিরা — যান্ 'আলাল্লা-হ্; কাদ্ দোয়ালু নির্বোধের মত না জেনে আপন সন্তান হত্যা করে, এবং আল্লাহ্ প্রদত্ত রিযিককে তাদের উপর হারাম করে নিয়েছে

وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٦٣﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرِ مَعْرُوشَاتٍ

অমা-কা-নু মুহতাদীন। ১৪১। অ হুতলাযী ~ আনাশায়া জান্না-তিম্ মা'রুশা-তিওঁ অগাইরা মা'রুশা-তিওঁ আল্লাহর উপর মিথ্যা বলে, নিশ্চয়ই তারা বিপথগামী, পথপ্রাণ্ড নয়। (১৪১) আর তিনিই সৃষ্টি করেছেন লতা

وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلَهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرِّمَانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ

ওয়ান্ নাখলা অয্যার'আ মুখতালিফান্ উকুলুহু অয্যাইতুনা অররম্মা-না মুতাশা-বিহাওঁ অগাইরা মুতাশা-বিহু;
ও বৃক্ষ বাগান, খেজুর গাছ বিভিন্ন স্বাদের ফল-মূল, যয়তুন ও আনার, যা একে অন্যের সদৃশ ও অসদৃশ;

كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا

কুলু মিন্ ছামারিহী ~ ইয়া ~ আছমারা অ আ-তু হাকু কাহু ইয়াওমা হাছোয়া- দিহী অলা- তুসরিফু; ইন্নাহু লা-
ফল ধরলে খাও এবং কাটার দিন তার হক গরীবদের প্রদান কর, অপচয় করবে না, নিশ্চয়ই তিনি অপচয়কারীদেরকে

يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ۝ وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ لِّكُلِّ امْرِئٍ مِّمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ

ইউহিব্বুলু মুসরিফীন ১৪২। অমিনাল্ আন'আ-মি হামুলাতাওঁ অফারশা-; কুলু মিম্মা রাযাক্বাকুমুল্লা-হু
ভালবাসেন না। (১৪২) কতক জন্তু ভারবাহী ও কতক ক্ষুদ্রাকার, আল্লাহর দেয়া রিযিক্ থেকে আহার কর।

وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمُوعَدٌ وَمُبِينٌ ۝ ثَمَنِيَّةٌ أَزْوَاجٌ مِّن

অলা-তাত্তাবিউ খুতুওয়া-তিশ্ শাইত্বোয়া-ন; ইন্নাহু লাকুম্ 'আদুওয়্যাম্ মুবীন ১৪৩। ছামা-নিয়াতা আযওয়া-জ্বিন মিনাদ্
শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করনা, সে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু (১৪৩) সৃষ্টি করেছেন আট জোড়া; ভেড়ার মধ্যে দুই

الضَّانِّ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۝ قُلْ ءَالِ الذِّكْرِ ۝ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْآلُ اثْنَتَيْنِ ۝ أَمَّا

দ্বোয়া" নিছনাইনি ওয়া মিনাল মা'যিছনাইনি; কুলু আ — য্যাকারাইনি হাররামা আমিল উনছাইয়াইনি আয্মাশ্
প্রকার এবং ছাগলের মধ্যে দুই প্রকার; বলুন, তিনি কি নর দুটিকে কি অবৈধ করছেন, না মাদী দুটিকে? কিংবা মাদীদের

أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ ۝ نَبِيُّنِي يَعْلَمُ إِنَّ كُنْتُمْ صِدِّيقِينَ ۝ وَ

তামালাত্ 'আলাইহি আরহা-মুল্ উনছাইয়াইনি; নাব্বিউনী বি'ইলমিন্ ইন্ কুনতুম্ ছোয়া-দিক্বীন ১৪৪। অ
গর্ভে যা আছে তা অবৈধ করেছেন? তোমরা প্রমাণসহ আমাকে বল যদি তোমরা সত্যবাদী হও। (১৪৪) এবং

مِّنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۝ قُلْ ءَالِ الذِّكْرِ ۝ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْآلُ اثْنَتَيْنِ ۝ أَمَّا

মিনাল ইবিলিছনাইনি ওয়া মিনাল বাকরিছনাইনি; কুলু আ — য্যাকারাইনি হাররামা আমিল উনছাইয়াইনি আয্মাশ্
উট দু'প্রকার, গরুর মধ্যে দুই প্রকার; বলুন, তিনি কি নর দুটিকে কি অবৈধ করছেন, না মাদী দুটিকে? কিংবা মাদীদের

أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ ۝ أَكْثَرُ شَهِدَاءَ إِذْ وَصَّيْتُكُمْ اللَّهُ بِهِمَا ۝

তামালাত্ 'আলাইহি আরাহা-মুল্ উনছাইয়াইনি; আম কুনতুম্ শুহাদা — য়া ইয্ অছুছোয়া-কুমুল্লা-হু বিহা-যা-
গর্ভে যা আছে তা হারাম করেছেন? তোমরা কি তখন হাজির ছিলে যখন আল্লাহ এ নির্দেশ দেন, অতএব, তার চেয়ে

আয়াত-১৪১: ইবনে কাছীর (রঃ) স্বীয় তাফসীর গ্রন্থে উল্লেখ করেছেন যে, এ আয়াতটি মক্কায় অবতীর্ণ হোক অথবা মদীনায হোক, উভয় অবস্থায়ই
এই আয়াত হতে শস্যক্ষেতের যাকাত অর্থাৎ ওশর অর্থ নেওয়া যেতে পারে। মোটকথা ফসল কাটা ও ফসল নামানোর সময় যে সব গরীব-মিসকীন
সেখানে উপস্থিত থাকত তাদেরকেও কিছু দান করা হত। কোন বিশেষ পরিমাণ নির্ধারণ ছিল না। ইসলাম পূর্বকালেও এ নিয়ম ছিল। (মাঃ কোঃ)
আয়াত-১৪২: তাত্তাবিউ.... শাইত্বোয়ান, অর্থাৎ আল্লাহ প্রদত্ত প্রত্যেক প্রকারের ছোট-বড় জীব-জন্তু যা শরীয়তে হালাল তা খাও। নিজেদের পক্ষ
হতে ওগুলো হারাম সাব্যস্ত করে শয়তানের অনুসারী হওয়া না। শয়তান তোমাদের স্পষ্ট শত্রু। একদু স্পষ্ট প্রমাণ সত্ত্বেও কি তোমরা বিপথগামী
হবে? বড় জীব উট, গরু, মহিষ ইত্যাদি; আর ছোট জীব ছাগল, ভেড়া ইত্যাদি।

فَمِنْ أَظْلَمٍ مِّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ

ফামান্ আজ্লামু মিমানিফতার- 'আলাল্লা-হি কাযিবাল্ লিইয়ুদ্বিল্লান্ ন্না-সা বিগাইরি 'ইল্ম; ইন্না-হা চেয়ে বড় জালিম আর কে, যে বিনা প্রমাণে আল্লাহর উপর মিথ্যা অরোপ করে মানুষকে বিভ্রান্ত করার জন্য? আল্লাহ

لَا يَهْدِي الْقَوَّامِينَ ۚ قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ

লা- ইয়াহ্দিল্ ক্বাওমাজ্জিয়া-লিমীন। ১৪৫। কুল্ লা ~ আজ্জিদু ফী মা ~ উহিয়া ইলাইয়া মুহাররমান্ 'আলা- তোয়া- 'ইমিই জালিমদেরকে সৎপথ প্রদর্শন করান না। (১৪৫) বলুন, আমার প্রতি যে অহী পাঠানো হয়েছে তাতে লোকে যা খায়

يُطْعِمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِثْنَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ

ইয়াত্ 'আমুহু ~ ইল্লা ~ আই ইয়াকুনা মাইতাতান্ আও দামাম্ মাস্ফুহান্ আও লাহমা খিনযীরিন্ ফাইন্নাহু রিজ্ সুন্ আও তাতে আমি কোন হারাম খাদ্য পাইনি। তবে মৃত, প্রাবাহিত রক্ত ও শূকরের গোশত ছাড়া অপবিত্র বা যা অবৈধ, আল্লাহ

فَسَقَا أَهْلَ لَيْلٍ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمِنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

ফিস্কাহ্ উহিল্লা লিগাইরি-হি বিহী ফামানিহ্ তু-বরা গাইরা বা- গিওঁ অলা- 'আ-দিন্ ফাইন্না রব্বাকা গাফুরুর রাহীম। ছাড়া অন্যের নামে যবেহ করার কারণে, হ্যাঁ, অবাধ্য না হয়ে ও ঠেকাবশতঃ গ্রহণ করলে আপনার রব ক্ষামাশীল, দয়ালু।

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا كُلُّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمَ

১৪৬। অ'আলাল্লাযীনা হা-দু হাররামনা- কুল্লা যী জুফরিন্ অমিনাল্ বাকুরি অল্ গানামি হাররামনা- (১৪৬) ইহুদীদের জন্য সকল নখযুক্ত জন্তু হারাম করেছিলাম, আর গরু ও ছাগলের চর্বি তাদের জন্য হারাম

عَلَيْهِمْ شُكُّومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ

'আলাইহিম্ শুকুমা-হুমা ~ ইল্লা-মা-হামালাত্ জুহুরু-হুমা ~ আওয়িল্ হাওয়া-ইয়া ~ আও মাখতালাতুয়া বি'আজম্; করেছিলাম; তবে যে চর্বি পিঠি অথবা আঁত অথবা হাড়ের সঙ্গে জড়িত তা ছাড়া। তাদের নাফরমানির

ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ ۖ وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ۚ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبِّكُمْ

যা-লিকা জুযাইনা-হুম্ বিবাগ্য়িহিম্ অইন্না- লাছোয়া-দিকুন্ ১৪৭। ফাইন্ কায্যাবুকা ফাকু-রু রব্বুকুম্ কারণেই এ শাস্তি দিয়েছিলাম। নিশ্চয়ই আমি সত্যবাদী। (১৪৭) যদি আপনাকে মিথ্যা জানে তবে বলে দিন,

ذُورْحِمَةٍ وَإِسْعَاقَ وَلَا يَرُدُّ بَأْسَهُ عَنِ الْقَوِّامِينَ ۚ سَيَقُولُ الَّذِينَ

যু- রাহ্মাতিওঁ অ-সি'আহু; অলা-ইয়ুরাদু বা' সুহু 'আনিল্ ক্বাওমিল্ মুজ্ রিমীন। ১৪৮। সাইয়াকু লুল্লাযীনা তোমাদের রব অসীম দয়ালু, কিন্তু অপরাধী দলকে শাস্তি থেকে অব্যাহতি দেয় না। (১৪৮) শিরককারীরা শীঘ্রই বলবে,

أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كُنَّا لَكَ

আশ্রাকু লাও শা — যাল্লা-হু মা ~ আশ্রাকুনা-অলা ~ আ-বা — উনা-অলা-হাররামনা- মিন্ শাইয়িন্; কাযা-লিকা আল্লাহ চাইলে না আমরা শিরক করতাম না পিতৃপুরুষরা না আমরা কোন কিছুকে অবৈধ করতাম এভাবে

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَاسَنَا ۖ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ

কায্যাবাল্লাযীনা মিন্ ক্বালিহিম্ হাত্তা - যা-ক্ব'বা'সানা-; ক্বুল্ হাল 'ইনদাকুম্ মিন্ 'ইলমিন্
আমার শাস্তি ভোগ করা পর্যন্ত তারা মিথ্যা আচরণ করেছিল, বলুন, তোমাদের কাছে কি কোন প্রমাণ আছে?

فَتَخْرِجُوهُ لَنَا ۖ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ۚ قُلْ فَلِلَّهِ

ফাতুখরিজুহু লানা-; ইন্ তাত্তাবি'উনা ইল্লাজ্জোয়ান্না অইন্ আনতুম্ ইল্লা- তাখরুছুন্ । ১৪৯। ক্বুল্ ফালিল্লা-হিল্
থাকলে পেশ কর। তোমরা কেবল কল্পনার পেছনে ছুটছ আর মিথ্যাই বলছ। (১৪৯) বলুন, সুস্পষ্ট প্রমাণ তো

الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ۚ قُلْ هَلْ مِنْكُمْ شَيْءٌ كَمَا الَّذِي

হুজ্জা তুল্ বা-লিগাত্ ফালাও শা — যা লাহাদা-কুম্ আজ্জু মা'ঈন্ । ১৫০। ক্বুল্ হালুম্মা শুহাদা — যাকুমুল্ লায়ীনা
আল্লাহুরই; তিনি ইচ্ছা করলে তোমাদের সবাইকে হেদায়েত দিতেন। (১৫০) বলুন, তাদেরকে হাযির কর যারা সাক্ষ্য

يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۖ فَيَنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ

ইয়াশ্হাদূনা আনাল্লা- হা হাররামা হা-যা- ফাইন্ শাহিদূ ফালা- তাশ্হাদ্ মা'আহুম্ অলা- তাত্তাবি' আহুওয়া— যাল্
দেবে যে, আল্লাহ এটা হারাম করেছেন। অতঃপর যদি তারা সাক্ষ্য দিলেও আপনি স্বীকৃতি দেবেন না। আপনি তাদের কুশ্রুতির

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَزِيمُونَ ۚ لَوْ

লাযীনা কায্যাবূ বিআ -ইয়া-তিনা- অল্লাযীনা লা- ইয়ু'মিনূনা বিল্ আ-খিরাতি অহুম্ বিরক্বিহিম্ ইয়া'দিলূন্ ।
অনুগামী হবেন না যারা আমার আয়াতকে মিথ্যা বলে, পরকালে বিশ্বাস করে না, যারা তাদের রবের সঙ্গে শরীক করে।

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي ۖ كَمَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۚ وَبِالْوَالِدَيْنِ

১৫১। ক্বুল্ তা'আ-লাও আতুলু মা- হাররামা রব্বুকুম্ 'আলাইকুম্ আল্লা-তুশরিকু বিহী শাইয়াও অক্বিল ওয়া-লিদাইনি
(১৫১) বলুন, আস আমি পড়ে শুনাই তোমাদের জন্য রব যা হারাম করেছেন, তা হল, তোমরা তাঁর সাথে কাউকে শরীক

إِحْسَانًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ ۖ إِنَّكُمْ أَنْفُسَكُمْ يَوْمَهُ ۚ وَلَا

ইহসা-না-; আলা-তাক্ব'তুল্ ~ আওলা-দাকুম্ মিন্ ইমলা- ক্ব.; নাহনু নারযুক্ব'কুম্ অইয়্যা-হুম্ অলা-
করবে না, মাতা-পিতার সঙ্গে সদ্ব্যবহার করবে, অভাবের ভয়ে আপন সন্তান হত্যা করবে না, আমিই তোমাদেরকে ও তাদেরকে

تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ

তাক্ব'রবাল্ ফাওয়া-হিশা মা-জোয়াহারা মিন্হা- অমা- বাত্বোয়ানা অলা-তাক্ব'তুলুন্ নাফ্‌সাল্লাতী হাররমাল্লা-হু
রিখিক দেই। অশ্রীলতার কাছেও যাবে না; তা প্রকাশ্যে হোক বা গোপনে। আল্লাহ যাকে হত্যা করতে নিষেধ করেছেন যথার্থ কারণ

আয়াত-১৪৮ : কাফেররা বলত, আমরা যে দেব-দেবীর পূজা করছি এবং কতিপয় বস্তুকে হারামরূপে গণ্য করেছি, তা যদি আল্লাহর অপছন্দনীয় হত, তবে তিনি আমাদেরকে এ কাজ করতে দিতেন না। (মুঃ কোঃ) আয়াত-১৪৯ : এখানে একটি প্রশ্ন হতে পারে যে, আল্লাহ চাইলে সকলকে পথ-প্রদর্শন করতে পারতেন। আর যেহেতু আল্লাহ চান নি সেহেতু সকলে সরল পথপ্রাপ্ত হয় নি। সুতরাং তাদেরক নবী রাসূল দ্বারা ভয় দেখানোর কারণ কি? আর তারা শাস্তিই বা পাবে কেন? প্রথম জওয়াব হল, আল্লাহ ইচ্ছা করলে সকলকে হেদায়েত করতে পারতেন তবে কারো ইচ্ছার বিরুদ্ধে তাকে জোর করে সং পথে আনা আল্লাহর রীতি নয়। দ্বিতীয় উত্তর হল, যেই আল্লাহর ইচ্ছায় তারা বিপথগামী হয়েছে সেই আল্লাহর ইচ্ছায়ই তাদেরকে ভয় দেখানো এবং আযাব দেয়া হবে। (তাফঃ মাহঃ হাঃ)

إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥٢﴾ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا

ইল্লা- বিল্ হাক্ক; যা-লিকুম্ অছ্ছোয়া-কুম্ বিহী লা'আল্লাকুম্ তা'ক্বিলূন্। ১৫২। অলা- তাক্ রাবু মা-লাল্ ইয়াতীমি ইল্লা- ছাড়া তাকে হত্যা করবে না, এটা তোমাদের জন্য তাঁর নির্দেশ, যেন তোমরা বুঝ। (১৫২) বয়স্ক না হওয়া পর্যন্ত তোমরা

بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ

বিল্লাতী হিয়া আহসানু হাও- ইয়াবলুগা আশুদাহু অ আওফুল্ কাইলা অল্মীয়া-না বিল্কিস্তি
ন্যায় নীতি ছাড়া এতীমদের সম্পদের কাছেও যাবে না। পরিমাপ ও ওজন যথাযথভাবে দেবে। আমি কাকেও বোঝা

لَا تُكَلِّفْ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۖ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَبِعَهْدِ اللَّهِ

লা-নুকাল্লিফু নাফসান্ ইল্লা-উস্'আহা- অইয়া- কুলতুম্ ফাদিলূ অলাও কা- না যা-কুর্বা- অবি 'আহদিলা-হি
দেই না তার সহ্যশক্তির অতিরিক্ত; কথা যখন বলবে হক বলবে, যদিও সে ঘনিষ্ঠ হয়; আল্লাহকে দেয়া ওয়াদা

أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٣﴾ وَأَنْ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

আওফূ; যা-লিকুম্ অছ্ছোয়া-বিহী লা'আল্লাকুম্ তাযাক্কারূন্। ১৫৩। অ আনা হা-যা-ছিরা-ত্বী মুস্তাক্বীমান্
পূর্ণ করবে এটা তাঁর নির্দেশ যেন তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর। (১৫৩) এটাই আমার সোজা পথ; সূতরাং এরই

فَاتَّبِعُوهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا السَّبِيلَ فَتَفْرَقَ بَيْنَكُمْ ۖ سَبِيلُهُ ذَلِكُمْ وَصَكُمْ بِهِ

ফাওবি'উহ্ অলা-তাওবি'উস্ সুবুলা ফাতাফারুরাক্বা বিকুম্ 'আন্ সাবীলিহ্; যা-লিকুম্ অছ্ছোয়া-কুম্ বিহী
অনুসরণ কর; অন্য পথ ধরো না; ধরলে সোজা পথ হতে বিচ্ছিন্ন হয়ে পড়বে; এটাই তাঁর অছিয়ত;

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٤﴾ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَ

লা'আল্লাকুম্ তাত্তাক্বূন্। ১৫৪। ছুয়া আ-তাইনা-মূসাল্ কিতা-বা তামা-মান্'আলাল্লাযী ~ আহসানা অ
যেন তোমরা সাবধান হও। (১৫৪) অতঃপর আমি মূসাকে নেককারদের জন্য পূর্ণ কিতাব দিয়েছি, যাতে

تَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّكُمْ بَلِقَاءَ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٥﴾ وَهَذَا

তাহফীলাল্ লিকুল্লি শায়িওঁ অহুদাওঁ অরহ্মাতাল্ লা'আল্লাহুম্ বিলিক্বা — যি রব্বিহিম্ ইয়ু'মিনূন্। ১৫৫। অহা-যা-
রয়েছে সমস্ত কিছুর বিবরণ, হিদায়াত ও দয়া, যেন তারা রবের সঙ্গে সাক্ষাতকে বিশ্বাস করে। (১৫৫) আমি কিতাব

كُتِبَ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكًا فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا

কিতা-বুন্ আনযালনা-হ্ মুবা-রাকুন্ ফাওবি'উহ্ অত্তাক্বূ লা'আল্লাকুম্ তুরহামূন্। ১৫৬। আন্ তাক্বুলূ ~ ইন্মা-
নাযিল করেছি বরকতময় করে, তার অনুসরণ কর, সতর্ক হও, যেন অনুগ্রহ প্রাপ্ত হও। (১৫৬) যেন বলতে না পার,

أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۖ إِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفْلِينَ *

উনযিলাল্ কিতা-বু 'আলা-ত্বোয়া — যিফাতাইনি মিন্ ক্বাবলিনা- অইন্ ক্বান্না- 'আন্ দিরা-সাতিহিম্ লাগা-ফিলীন।
যে, কিতাব তো আমাদের পূর্ববর্তী দু সম্প্রদায়ের প্রতি নাযিল হয়েছিল; আমরা তা পড়াশুনায় মোটেই যত্নবান ছিলাম না।

﴿٥٩﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَ كُرْ

১৫৭। আও তাকুলু লাও আন্না ~ উনযিলা 'আলাইনাল কিতা-বু লাকুল্লা ~ 'আহদা- মিন্‌হুম্ ফাক্বাদ্ জ্বা — যাকুম্ (১৫৭) বা বলতে পার, কিতাব আমাদের নিকট নাযিল হলে তাদের চেয়ে বেশি হিদায়াতপ্রাপ্ত হতাম, এখন তো

بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّمَنِ أَظْلَمَ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ

বাইয়িনাতুম্ মিন্‌ রব্বিকুম্ অহ্দাওঁ অরাহ্মাহ, ফামান্ আজ্জলাম্ মিম্মান্ কায্যাবা বিআ-ইয়া তিল্লা-হি অহ্দাফা তোমাদের কাছে রবের পক্ষ হতে প্রমাণ, হিদায়াত ও রহমত এসেছো তার চেয়ে বড় যালিম কে যে আল্লাহর আয়াতকে

عَنْهَا تُسْجِرُ الَّذِينَ يُصَدِّقُونَ عَنَّا سَاءَ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا

'আন'হা-; সানাজ্ যিল্লাযীনা ইয়াহুদিফূনা 'আন্ আ-ইয়া-তিনা-সু — যাল্ 'আযা-বি বিমা -কা-নু মিথ্যা বলে এবং তা থেকে মুখ ফেরায়? যারা আমার আয়াত হতে বিমুখ হয় আমি তাদেরকে খারাপ শাস্তি দিব।

يُصَدِّقُونَ ﴿٦٠﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ

ইয়াহুদিফূন্ ১৫৮। হাল্ ইয়ানজুরূনা ইল্লা ~ আন্ তা" তিয়াহুমুল্ মালা — যিকাতু আও ইয়া"তিয়া রব্বুকা আও এ বিমুখতার কারণে। (১৫৮) তারা তো কেবল অপেক্ষা করছে যে, তাদের কাছে ফিরিশতা বা আপনার রব আসবেন,

يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا

ইয়া"তিয়া বা'দু আ-ইয়া-তি রব্বিক্; ইয়াওমা ইয়া"তী বা'দু আ-ইয়া-তি রব্বিকা লা-ইয়ান্ফা'উ নাফসান্ কিংবা রবের পক্ষ থেকে কিছু নিদর্শন আসবে। যে দিন রবের কিছু নিদর্শন বা আয়াত আসবে সে দিন কারও

إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمْنًا مِّن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلْ

ঈমা-নুহা-লাম্ তাকুন্ আ-মানাত্ মিন্ ক্বাবলু আও কাসাবাত্ ফী ~ ঈমা-নিহা-খাইরা-; কুলিন্ ঈমান কোন কাজে আসবে না; যে পূর্বে ঈমান আনেনি, ঈমানদার অবস্থায় কল্যাণ করে নি। বলুন, তোমরা অপেক্ষা

أَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿٦١﴾ إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَّسْتَ

তাজিরু ~ ইন্না-মুন'তাজিরূন্। ১৫৯। ইন্নালাযীনা ফাররাক্বা দীনাহুম্ অকা-নু শিয়া'আল্ লাস্তা কর, আমরাও প্রতীক্ষায় আছি। (১৫৯) নিশ্চয়ই যারা স্বীয় দীনকে খণ্ড-বিখণ্ড করেছে এবং বিভিন্ন দলে বিভক্ত হচ্ছে,

مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ *

মিন্‌হুম্ ফী শাইয়িন্; ইন্নামা ~ আমরুহুম্ ইলাল্লা-হি ছুম্মা ইয়ুনাবিউহুম্ বিমা-কা-নু-ইয়াফ্ 'আলূন্। তাদের ব্যাপারে আপনি দায়িত্বশীল নন; তাদের ব্যাপার আল্লাহর কাছে ন্যস্ত; তিনি তাদের কৃতকর্মের খবর দেবেন।

টীকা-১। আয়াত-১৫৮ : অর্থাৎ তারা কি বিশ্বাস স্থাপনের ব্যাপারে এজন্য অপেক্ষা করছে যে, মৃত্যুর ফেরেশতা তাদের কাছে পৌঁছেবে নাকি হাশরের ময়দানের অপেক্ষা করছে যেখানে প্রতিদান ও শাস্তির ফয়সালা করার জন্য আল্লাহ স্বয়ং আগমন করবেন। (মাঃ কোঃ) ২। নবী (ছঃ) বলেছেনঃ কিয়ামতের সর্বশেষ নিদর্শন হিসাবে যখন সূর্য পূর্বদিকের পরিবর্তে পশ্চিমদিকে উদিত হবে, তখনকার ঈমান ও তাওবাহ গ্রহণীয় হবে না। (ইমাম বাগতী) আয়াত-১৬০ঃ বুখারী, মুসলিম, নাসায়ী ও মুসনাদ আহমাদে বর্ণিত এক হাদীসে রাসূলুল্লাহ (ছঃ) বলেন, তোমাদের রব অত্যন্ত দয়ালু। সং কাজের নিয়ত করলে একটি নেক, কার্য সম্পাদনের পর দশটি নেক লিখা হয়। পক্ষান্তরে পাপ কার্যের নিয়ত করে তা না করলে একটি নেক আর কার্যে পরিণত করার পর গুনাহ তার আ'মলনামায় লিখিত হয় কিংবা তাও মিটিয়ে দেয়া হয়। (ইবঃ কাঃ)

﴿١٦٠﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرًا مِثْلَ لَهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يَجْزِي إِلَّا

১৬০। মান্ জা — যা- বিল্হাসানাতি ফালাহু আশরু 'আম্ছা-লিহা-অমান্ জা — যা বিস্‌সাইয়্যাতি ফালা-ইয়ুজ্‌যা ~ ইল্লা-
(১৬০) যে একটি সৎকাজ করে সে দশগুণ পায়। আর অসৎ কাজ করলে সম-পরিমাণ প্রতিফল দেয়া হবে। আর তাদের

مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾ قُلْ إِنِّي هَدَىٰ رَبِّي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

মিছ্লাহা-অহম্ লা-ইয়ুজ্‌লামূন্। ১৬১। কুল্ ইন্নানী হাদা-নী রব্বী ~ ইলা-ছিরা-ত্বিম্ মুস্তাক্বীম্ ;
উপর জুলুম করা হবে না। (১৬১) বলুন, নিশ্চয়ই আমার রব আমাকে সরল পথ দেখিয়েছেন, তা দৃঢ়ভাবে

دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦٢﴾ قُلْ إِنْ

দীনান্ কিয়ামাম্ মিল্লাতা ইব্রা-হীমা হানীফান্ অমা-কা-না মিনাল্ মুশ্রিকীন। ১৬২। কুল্ ইন্ন
প্রতিষ্ঠিত সত্যনিষ্ঠ দীন ইব্রাহীমের আদর্শ। আর তিনি মুশরিকদের দলভুক্ত ছিলেন না। (১৬২) বলুন, আমার

صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٣﴾ لَا شَرِيكَ

ছলা-তী অনুসুকী অমাহুইয়া-ইয়া অমামা-তী লিল্লা-হি রব্বিল্'আ-লামীন। ১৬৩। লা-শারীকা
নামায, আমার কোরবানী, আমার জীবন ও আমার মরণ সারা জাহানের রব আল্লাহর জন্য। (১৬৩) তাঁর কোন শরীক

لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٤﴾ قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغَىٰ رَبًّا

লাহু অবিয়া-লিকা উমিরতু অআনা আওয়ালুল্ মুসলমীন। ১৬৪। কুল্ আগাইরালা-হি আব্বী রব্বাও
নেই; এ ব্যাপারেই আমি আদিষ্ট হয়েছি আর আমিই প্রথম মুসলমান। (১৬৪) বলুন, আমি কি আল্লাহ ভিন্ন অন্য রব

وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ

অ হুঅ রব্বু কুল্লি শাইয়িন্ অলা-তাকসিবু কুল্লু নাফসিন্ ইল্লা-আলাইহা-অলা-তায়িরু অ-যিরাতুও
খুজব? অথচ তিনিই সব কিছুর রব। যে যা করবে তাই পাবে। কেউ কারও বোঝা বহন করবে না। তোমাদের রবের

وِزْرًا أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٥﴾

ওয়িযরা উখরা- ছুম্মা ইলা-রব্বিকুম্ মারজি'উকুম্ ফাইয়ুনাবিউকুম্ বিমা-কুনতুম্ ফীহি তাখ্তালিফূন্।
কাছেই তোমাদেরকে প্রত্যাবর্তন করতে হবে, তখন তোমাদেরকে তোমাদের মতান্তরের বিষয়ে অবহিত করবেন।

﴿١٦٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْآرْضَ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ

১৬৫। অহুঅল্লাযী জা'আলাকুম্ খালা — যিফাল্ আরুদ্বি অরাফা'আ বা'দ্বোয়াকুম্ ফাওক্বা বা'দ্বিন্ দারাজা-তিল্
(১৬৫) আর তিনিই তোমাদেরকে দুনিয়ার প্রতিনিধি বানিয়েছেন এবং এককে অন্যের উপর মর্যাদা দিয়েছেন।

لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

লিইয়াব্লু অকুম্ ফীমা ~ আ-তা-কুম্; ইল্লা রব্বাকা সারী'উল 'ইক্বা-বি অইল্লাহু লাগাফুরু'ব রাহীম্।
যেন তিনি পরীক্ষা করতে পারেন। নিশ্চয়ই আপনার রব শাস্তি দানে তৎপর এবং নিঃসন্দেহে তিনি ক্ষমাশীল, দয়ালু।

সূরা আ'রাফ
মক্কাবতীর্ণ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
বিস্মিল্লা-হির রাহুমা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে

আয়াত : ২০৬
রুকু : ২৪

۝۱۰۱ الْمَصَّ ۝ كَتَبَ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي مَذْرَكٍ حَرْجٍ مِنْهُ لَتَنْزِيلِ

১। আলিফ্ লা — ম্ মী — ছোয়া — দ। ২। কিতা-বুন উনযিলা ইলাইকা ফালা-ইয়াকুন ফী ছোয়াদরিকা হারাজু ম্ মিন্হ লিতুনযিরা
(১) আলিফ, লাম, মীম, ছোয়াদ। (২) আপনার কাছে কিতাব অবতীর্ণ হচ্ছে, এ বিষয়ে আপনার মনে যেন সন্দেহ না থাকে; সতর্ক

بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ۝۱۰۲ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا

বিহী অযিকরা-লিল্মু'মিনীন্। ৩। ইত্তাবি'উ মা ~ উনযিলা ইলাইকুম্ মির্ রব্বিকুম্ অলা-তাত্তাবি'উ
করবেন এর দ্বারা এবং এটা মু'মিনদের জন্য উপদেশ। (৩) তোমাদের রবের পক্ষ হতে তোমাদের কাছে যা নাযিল হচ্ছে তার অনুসরণ কর।

مِنْ دُونِهِ أَوْ لِيَاءً قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ۝۱۰۳ وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا

মিন্ দুনহী ~ আওলিয়া — আ; ক্বলীলাম্ মা-তাযাক্করুন। ৪। অকাম্ মিন্ ক্বারইয়াতিন্ আহলাক্না-হা-ফাজ্জা — যাহা-
অনুসরণ করে না তাঁকে ছেড়ে অন্যদের, তোমরা তো উপদেশ কমই শুন। (৪) আর অনেক জনপদকে আমি ধ্বংস করেছি।

بِأَسْنَاءٍ يَآتَا أَوْ هُمْ قَاتِلُونَ ۝۱۰۴ فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِأَسْنَاءٍ إِلَّا

বা'সুনা-বাইয়া-তান্ আও হুম্ ক্বা — য়িলুন। ৫। ফামা-কা-না দা'ওয়া-হুম্ ইয্ জা — য়াহুম্ বা'সুনা ~ ইল্লা ~
তাদের উপর আমার শাস্তি রাতে অথবা দ্বিপ্রহরের বিশ্রাম অবস্থায় এসেছে। (৫) যখন আমার শাস্তি এসেছিল তখন

أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝۱۰۵ فَلَنَسْتَلِ الْذِينَ أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْتَلِ

আন্ ক্বা-লু ~ ইন্না-কুন্না-জোয়া-লিমীন্। ৬। ফালানা সূয়ালান্নাল্লাযীনা উরসিলা ইলাইহিম্ অলানা সূয়ালান্নাল্
তারা শুধু বলত আমরাই জালিম। (৬) যাদের কাছে রাসূল প্রেরিত হয়েছিল তাদেরকে আমি অবশ্যই জিজ্ঞেস করব আর

الْمُرْسَلِينَ ۝۱۰۶ فَلَنَقْصُ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ۝۱۰৭ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ

মুর্সালীন্। ৭। ফালানাক্বু ছুছোয়ান্না 'আলাইহিম্ বি'ইল্মিওঁ অমা-কুন্না-গা — য়িবীন্। ৮। অল্ অযন্হু ইয়াওমায়িযিনিল্
রাসূলদেরকেও। (৭) পূর্ণজ্ঞানের সাথেই তাদের কাছে বর্ণনা করব, আমি তো অনুপস্থিত ছিলাম না। (৮) আর ঐ দিন

الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝۱۰৮ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

হাক্ব্ ক্বু ফামান্ ছাক্বুলাত্ মাওয়া-যীনুহ্ ফাউলা — য়িকা হুমুল্ মুফলিহুন। ৯। অমান্ খাফফাত্ মাওয়া-যীনুহ্
ওজন হবেই; যাদের পাল্লা ভারী হবে, তারাই হবে ভাগ্যবান। (৯) যাদের পাল্লা হালকা হবে, তারা তো এমন

আয়াত-২ : এই আয়াতে রাসূলুল্লাহ (ছঃ)-কে সর্বোধন করে বলা হয়েছে যে, এই কোরআন আল্লাহর গ্রন্থ যা আপনার উপর নাযিল হয়েছে। এ কারণে আপনার অন্তরে কোন সন্দেহ থাকে উচিত নয়। অন্তরের সংকোচ অর্থ হল, কোরআন পাক ও এর নির্দেশাবলী প্রচারের ক্ষেত্রে কারো ভয়-ভীতি অন্তরায় না হওয়া উচিত যে, মানুষ এর প্রতি মিথ্যারোপ করবে এবং আপনাকে কষ্ট দিবে। (তাফঃ মাযঃ) আয়াত-৮ : সেদিন যে ভাল-মন্দ কাজের ওজন হবে তা সত্য সঠিকভাবেই হবে। এতে কোনরূপ অবকাশ নেই। প্রশ্ন হতে পারে যে, কাজ-কর্ম তো জড়পদার্থ নয় এর ওজন হবে কিভাবে? এর উত্তর হল, পরম করুণাময় আল্লাহ সর্বশক্তিমান। কাজেই আমরা যা করতে পারি না তা আল্লাহ তাআলা পারবে না এরূপ ধারণা ঠিক নয়। (মাঃ কোঃ)

فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ

ফাউলা — যিকাল্লাযীনা খাসিরূ ~ আনফুসাছুম্ বিমা-কা-নু-বিআ-ইয়া-তিনা-ইয়াজ্জলিমূন্ । ১০ । অলাক্বাদ্
লোক যারা নিজেদের ক্ষতি করবে, কারণ, তারা আমার আয়াতের প্রতি অবিচার করেছে। (১০) আর আমি

مَكْنُكُمُ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٥١﴾

মাক্কান্না-কুম্ ফিল্ আরডি অজ্জা'আল্না-লাকুম্ ফীহা-মা'আ-য়িশ্; ক্বালীলাম্ মা-তাশ্কুরূন্ ।
তো তোমাদেরকে দুনিয়ায় প্রতিষ্ঠিত করেছি, ওতে জীবিকার ব্যবস্থা করেছি কিন্তু তোমারা তো কমই শোকার কর।

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا ﴿٥٢﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٥٣﴾ قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ

১১ । অলাক্বাদ্ খালাক্ব না-কুম্ ছুয়া ছোয়াওয়্যারূনা-কুম্ ছুয়া ক্ব ল্না-লিল্ মালা — যিকাতিস্ জুদ্ লিআ-দামা ফাসাজ্জাদ্ ~
(১১) আর আমিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছি, আকৃতি দিয়েছি; অতঃপর ফেরেশতাদেরকে বলেছি আদমকে সিজদা কর; ইবলিস ছাড়া

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٥٣﴾ قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ

ইল্লা ~ ইবলীস; লাম্ ইয়াকুম্ মিনাস্ সা-জ্বিদীন । ১২ । ক্বা-লা মা-মানা'আকা আল্লা-তাস্জুদা ইয্
সকলেই সিজদা করেছে। সে সিজদাকারী ছিল না। (১২) আল্লাহ বললেন, কিসে তোকে সিজদা থেকে বিরত রেখেছে যখন

أَمَرْتُكَ فَقَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٥٤﴾ قَالَ فَاهْبِطْ

আমারতুক্; কা-লা আনা-খাইরুম্ মিন্হু খালাক্বতানী মিন্ না-রিওঁ অখলাক্ব তাহু মিন্ ত্বীন । ১৩ । ক্বা-লা ফাহ্বিট্
আমি হুকুম দিলাম । বলল, আমি তো তার চেয়ে উত্তম, আমাকে অগ্নি দ্বারা সৃষ্টি করেছেন আর তাকে মাটি দিয়ে। (১৩) বললেন,

مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٥٥﴾ قَالَ

মিন্হা-ফামা-ইয়াক্বু লাকা আন্ তাতাকাব্বারা ফীহা-ফাখ্বরজ্জ্ ইল্লাকা মিনাছ ছোয়া-গিরীন । ১৪ । ক্বা-লা
এখান হতে নেমে যাও, এখানে থেকে অহংকার করতে পারবে না । নেমে যাও, নিশ্চয়ই তুমি অধমের অন্যতম। (১৪) সে-বলল,

أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ أَيْبَعُثُونَ ﴿٥٦﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٥٧﴾ قَالَ فِيمَا أُغْوِيْتَنِي

আনজ্বিরনী ~ ইলা-ইয়াওমি ইয়ুব'আছূন্ । ১৫ । ক্বা-লা ইল্লাকা মিনাল্ মুন্জোয়ারীন । ১৬ । ক্বা-লা ফাবিমা ~ আগওয়াইতানী
পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত আমাকে অবকাশ দিন। (১৫) তিনি বললেন, নিশ্চয় তুমি অবকাশ প্রাপ্তদের একজন। (১৬) সে বলল,

لَا قَعْدَ لَكُمْ مِرَاطُكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٥٨﴾ ثُمَّ لَا تَيْنَهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَ مِنْ

লাআক্ব 'উদান্না লাহুম্ হিরা-ত্বোয়াকাল্ মুস্তাক্বীম্ । ১৭ । ছুয়া লাআ-তিয়ান্নাহুম্ মিম্ বাইনি আইদীহিম্ অমিন্
যেহেতু আমাকে গোমরাহ সাবাস্ত করলে, আমি ও সরল পথের বাঁকে ওঁ পেতে থাকব; (১৭) অতঃপর তাদের সম্মুখ পেছেন,

خَلْفَهُمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿٥٩﴾ قَالَ

খাল্ফিহিম্ অ'আন্ আইমা-নিহিম্ অ আন্ শামা — যিলিহিম্; অলা-তাজ্বিদু আকছারাহুম্ শা-কিরীন । ১৮ । ক্বা-লাখ্
ডান ও বাম দিক থেকে তাদের নিকট আসব, আপনি তাদের অধিকাংশকে শোকার ওজার পাবেন না। (১৮) বললেন, বের হয়ে

اَخْرَجَ مِنْهَا مَاءً وَمَامِدَّ حَوْرًا لِمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَا مِلْثَنَ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ اَجْمَعِينَ *

রুজ্জু, মিন্‌হা- মাযুউমাম্ মাদ্‌হুরা-; লামান্ তাবি'আকা মিন্‌হুম্ লামাম্‌লায়ান্না জ্বাহান্নামা মিন্‌কুম্ আজ্‌-মা'ঈন্ ।
যা লাক্ষিত ও ধিকৃত অবস্থায়, তাদের মধ্যে যে কেউ তোর অনুসরণ করবে অবশ্যই তোদের সকলকে দিয়েই জাহান্নাম পূর্ণ করব ।

وَيَا دَا أُسْكُنِ أَنْتَ وَزَوْجَكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا

১৯। অ ইয়া ~ আ-দামুস্‌কুন্ আনতা অযাওজ্‌জু কাল্ জ্বান্নাতা ফাকুলা-মিন্ হাইছু শি'তুম্মা অলা-তাক্‌-রবা-
(১৯) হে আদম! তুমি ও তোমার স্ত্রী জান্নাতে থাক অতঃপর যেখান থেকে যা ইচ্ছে খাও; তবে এ গাছের কাছেও

هَذِهِ الشَّجَرَةُ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝ فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ

হা-যিহিশ্ শাজ্জারাতা ফাতাকুনা-মিনা'জ্জায়্যা-লিমীন্ ২০। ফাঅস্‌অসা লাহুমাশ্ শাইত্বোয়া-নু লিইয়ুবদিয়া
যেও না; গেলে জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হবে। (২০) অতঃপর শয়তান উভয়কে ধোঁকা দিল, যেন তাদের গোপন

لَهُمَا مَا وَرَىٰ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِحِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ

লাহুমা- মা-উরিয়া 'আন্ হুমা- মিন্ সাওআ-তিহিমা-অক্বা-লা মা- নাহা-কুমা- রব্বুকুমা-'আন্ হা-যিহিশ্ শাজ্জারতি
অঙ্গ প্রকাশিত হয়, যা তাদের কাছে গোপন ছিল এবং বলল, তোমাদের রব এ বৃক্ষ সম্পর্কে নিষেধ করছেন, যেন

إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ۝ وَقَا سَمِعَهُمَا إِنْ لَكُمْ لَيْنٌ

ইল্লা ~ আন্ তাকুনা- মালাকাইনি আও তাকুনা-মিনাল্ খা-লিদীন্ । ২১। অক্বা-সামাহুমা ~ ইন্নী লাকুমা- লামিনান্
তোমরা ফিরিশ্তা বা বাসিন্দা হয়ে না যাও চিরদিনের জন্য। (২১) আর সে উভয়কে কসম দিয়ে বলল, আমি অবশ্যই

النَّاصِحِينَ ۝ فَنَلَّهُمَا يَغْرُورٌ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتِحُهُمَا

না-ছিহীন্ । ২২। ফাদাল্লা-হুমা-বিওরুরিন্ ফালাম্মা- যা-ক্বাশ্ শাজ্জারতা বাদাত্ লাহুমা- সাওআ-তুহুমা-
গুডাকাজ্জী। (২২) এভাবে সে ধোঁকায় ফেলল, অতঃপর যখন তারা বৃক্ষের ফল খেলে তাদের লজ্জাস্থান প্রকাশিত

وَطَفَقَا يَخْصِفُ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ

অ ত্বোয়াফিক্বা-ইয়াখ্‌ছিফা-নি 'আলাইহিমা- মিওঁ অরাক্বিল্ জান্নাহ্, অ না-দা-হুমা- রব্বুহুমা ~ আলাম্ আনহাকুমা- 'আন্
হয়ে পড়ল, আর তারা জান্নাতের পাতা দিয়ে তা ঢাকতে লাগল; তখন তাদের রব তাদেরকে বললেন, আমি কি এ বৃক্ষ

تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝ قَالَا رَبَّنَا

তিল্কুমাশ্ শাজ্জারতি অআকুল্ লাকুমা ~ ইন্নাম্ শাইত্বোয়া-না লাকুমা-'আদুওয়্যাম্ মুবীন্ । ২৩। ক্ব-লা-রব্বানা-
হতে নিষেধ করি নি, আমি কি তোমাদের বলিনি যে, শয়তান তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু (২৩) তারা বলল, হে আমাদের রব!

আয়াত-১৯ : বৃক্ষটির ব্যাপারে বিভিন্ন জনে বিভিন্ন ধরনের মত ব্যক্ত করেছেন। কারও মতে গম বৃক্ষ; আর কারও মতে
আঙ্গুর বৃক্ষ, অন্য কারও মতে দাড়িধ বৃক্ষ অথবা বেদ বৃক্ষ অথবা লেবু বৃক্ষ ছিল।

আয়াত-২০ : শয়তান কুমন্ত্রণা হয়ত বেহেশতের বাইরে থেকে দিয়েছিল, সম্ভবতঃ শয়তানকে আল্লাহ সেই ক্ষমতা
দিয়েছিলেন; অথবা হয়ত অন্য কোন তদবীরের মাধ্যমে বেহেশতে প্রবেশ করেছিল, যেমন কাসাসুল আযিয়ায় সর্পের মুখে
চুকে প্রবেশের ঘটনাটি বর্ণিত রয়েছে।

ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا ۖ وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ *

জোয়ালাম্বা- আনফুসানা- অইল্লাম্ তাগ্‌ফিরলানা-অতারহাম্বা-লানাকুনান্না মিনাল্ খা-সিরীন।
আমরা নিজেদের প্রতি যুলুম করেছি, যদি আপনি ক্ষমা না করেন এবং দয়া না করেন, তবে অবশ্যই আমরা ক্ষতিগ্রস্ত হব।

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ

২৪। ক্ব-লাহবিভু'বা'দ্বকুম্ লিবা'দিন্ 'আদুওয়্যন্ অলাকুম্ ফিল্‌আরদি মুস্তাক্বাররু'ওঁ অমাতা- 'উন্
(২৪) তিনি বললেন, তোমরা পরস্পর শত্রুরূপে নেমে যাও, তোমাদের জন্য পৃথিবীতে কিছু সময় বসবাস ও

إِلَىٰ حِينٍ ۚ قَالَ فِيهَا تُحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ۚ يَبْنَىٰ

ইলা-হীন। ২৫। ক্ব-লা ফীহা-তাহুইয়াওনা অফীহা-তামূতূনা অমিন্‌হা-তুখরজু'ন্। ২৬। ইয়া-বানী ~
জীবিকা আছে। (২৫) বললেন, সেখানেই জীবন যাপন সেখানেই মৃত্যু, সেথা হতেই বের করে আনা হবে। (২৬) হে আদম

أَدَّأ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ۖ

আ-দামা ক্বাদ্ আন্বালনা- 'আলাইকুম্ লিবা-সাই ইয়ুওয়া-রী সাও আ-তিকুম্ অরীশা-; অ লিবা-সুত্তাক্বাওয়া-
সন্তান! আমি তোমাদের জন্য পোশাক সৃষ্টি করেছি লজ্জাস্থান ঢাকবার ও সৌন্দর্যের জন্য আর তাকওয়ার পোশাকই উত্তম।

ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَةِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ يَذْكُرُونَ ۚ يَبْنَىٰ أَدَّأ لَا يَفْتِنَنَّكُمْ

যা-লিকা খাইর; যা-লিকা মিন্ আ-ইয়া-তিল্লা-হি লা'আল্লাহুম্ ইয়াযযাক্বারুন্। ২৭। ইয়া-বানী ~ আ-দামা লা- ইয়াফতিনান্নাকুমুশ্
এটা আল্লাহ্র নিদর্শনসমূহের অন্যতম যেন উপদেশ গ্রহণ করে। (২৭) হে আদম সন্তান! শয়তান যেন বিপদে না

الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكَ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسًا لِّرِيحِهِمَا

শাইত্বায়া-ন্ কামা ~ আখরজ্জা আবাবুয়াইকুম্ মিনাল্ জান্নাতি ইয়ান্বি'উ 'আনলুমা-লিবা-সালুমা-লিইয়ুরিয়াহুমা-
ফেলে, যেভাবে সে তোমাদের মাতা- পিতাকে বেহেশত হতে বের করেছিল; সে তাদের লজ্জাস্থান দেখানোর জন্য

سَوَّاهُمَا ۖ إِنَّهُ يُرْكُمُوهُ وَوَقِيلَهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَيْنِ

সাওআ-তিহিমা-; ইন্নাহু ইয়ার-কুম্ হুঅ অক্বাবীলুহু মিন্ হাইছু লা- তারাওনাহুম্; ইন্না- জ্বা'আলনাশ্ শাইয়া-ত্বীনা
তাদেরকে বিবজ্র করেছিল। সে ও তার দল তোমাদেরকে এমনভাবে দেখে অথচ তোমরা তাদেরকে দেখ না। যারা ঈমান

أَوَّلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا

আওলিয়া — যা লিল্লাযীনা লা-ইয়ু'মিনূন্। ২৮। অইয়া- ফা'আলু ফা-হিশাতান্ ক্বা-লু অজাদনা- 'আলাইহা ~
আনে না। আমি শয়তানকে তাদের বন্ধু করেছি (২৮) তারা কোন ফাহেশা কাজ করলে বলে আমাদের পিতৃপুরুষকে

أَبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنْ اللَّهُ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ

আ-বা — যানা অল্লা-হু আমারানা- বিহা-; ক্ব-ল ইন্নালা-হা লা-ইয়া'মুরু বিল্ ফাহশা — ই; আতাক্ব লুনা 'আলান্না-হি
এটা করতে দেখেছি' আল্লাহুও এর নির্দেশ দিয়েছেন, আল্লাহু কখনও কুকর্মের নির্দেশ দেন না। না জেনে কেন আল্লাহ সম্পর্কে

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ

মা-লা- তা'লামূন। ২৯। ক্বুল্ আমারা রব্বী বিল্কিস্তি অ আকীমূ উজ্জাহাকুম 'ইন্দা কুল্লি এমন কথা বলছ? (২৯) বলুন, রব নির্দেশ দিয়েছেন ন্যায় বিচারের। নামাযের সময় মুখমণ্ডল স্থির রাখ। তাঁরই আনুগত্যে

مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٣٠﴾ فَرِيقًا هَدَىٰ

মাস্জিদিও অদ্-উহ্ মুখলিছীনা লাহ্দ দীন; কামা- বাদায়াকুম তা'উদূন। ৩০। ফারীক্বান্ হাদা- বিশুদ্ধচিত্তে একনিষ্ঠভাবে তাঁকেই ডাক। যে ভাবে তিনি প্রথমে সৃষ্টি করছেন সে ভাবেই তোমরা ফিরবে। (৩০) একদলকে

وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ ۚ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ

অফারীক্বান্ হাক্ব ক্বা 'আলাইহিমুদ্-দ্বোয়ালা-লাহ্; ইন্নাহুমুত্ তাখাযুশ্ শাইয়া-ত্বীনা আওলিয়া — যা মিন্ দুনি তিনি হিদায়াত করেছেন, অন্য দলের উপর দ্রষ্টাতা যথার্থ হয়েছে; তারা আল্লাহ ছাড়া শয়তানকে বন্ধু বানিয়েছে;

اللَّهِ وَيَكْسِبُونَ ۚ إِنَّهُمْ يَحْسِبُونَ أَنَّ اللَّهَ ابْنُ بَنِي آدَمَ أَخَذَ مِنْ دُونِ مَا يَحْكُمُ عِندَ كُلِّ

ল্লা-হি অইয়াহুসাবূনা আন্না হুম্ মুহুতাদূন। ৩১। ইয়া-বানী ~ আ-দামা খুযু যীনাতাকুম 'ইন্দা কুল্লি তারা মনে করছে যে তারা সৎপথে রয়েছে (৩১) হে আদম সন্তান! প্রত্যেক নামাযে তোমরা সুন্দর পোশাক পরিধান

مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣٢﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ

মাস্জিদিওঁ অকুল্ অশ্'রাব্ অলা-তুসরিফ্ ইন্নাহু লাইযুহিবুল্ মুসরিফীন। ৩২। ক্বুল্ মান্ হাররামা করবে এবং খাবে কিন্তু অপব্যয় করবে না; তিনি অপব্যয়ীকে নিষেধই পছন্দ করবেন না। (৩২) বলুন, আল্লাহর বান্দাহর

زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ ۚ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا

যীনাতাল্লা-হিল্লাতী ~ আখরাজ্ লি'ইবা-দিহী অত্বাইযিবা-তি মিনার্ রিয়ক্ব; ক্বুল্ হিয়া লিল্লাযীনা আ-মান্ জন্য যে সব সুন্দর বস্তু ও পবিত্র আদ্য দান করেছেন তাহা কে হারাম করেছে? বলুন এটাতো পার্থিব জীবনের।

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ كُلُّ لَكَ نَفْصٌ ۚ لَقَوْلٍ يَعْلَمُونَ *

ফিল্ হাইয়া- তিদ্দুন্যা-খা-লিছোয়াতাই ইয়াওমাল্ ক্বিয়া-মাহ্; কাযা-লিকা নুফাছিল্লুল্ আ-ইয়া-তি লিক্বাওমাই ইয়া' লামূন। বিশেষ করে পরকালে যারা বিশ্বাসী তাদের জন্য। এভাবেই আমি আয়াত বিস্তারিতভাবে বর্ণনা করি জ্ঞানীদের জন্য।

﴿٣٣﴾ قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ

৩৩। ক্বুল্ ইন্নামা- হাররামা রব্বিযাল্ ফাওয়া-হিশা মা-জোয়াহারা মিন্হা-অমা-বাত্বোয়ানা অল্-ইহুম্ অল্-বাগ্-ইয়া (৩৩) বলুন, তোমাদের রব তো হারাম করেছেন সকল ধরনের প্রকাশ্য ও গোপন অশ্লীলতা, পাপ, অযথা বাড়াবাড়ি,

শানেনুযুল : আয়াত-৩১ : হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) হতে বর্ণিত আছে, নারীরা উলঙ্গাবস্থায় তাওয়াফ করত এ প্রসঙ্গে আলোচ্য আয়াত নাযিল হয়। মুসলিম শরীফ সাত্তী কিতাবে হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) থেকে বর্ণিত, আরববাসীরা কা'বাগহ উলঙ্গাবস্থায় তাওয়াফ করত, দিনে করত পুরুষেরা আর রাতে নারীরা এবং বলত, যে পোশাক নিয়ে আল্লাহর নায়েরমানী করছি এ পোশাক নিয়ে কিরূপে আল্লাহর ঘর প্রদক্ষিণ করব। তখন এ আয়াতটি নাযিল হয়। আয়াত-৩২ : কতিপয় লোক ছাগদুগ্ধ ইত্যাদি হারাম করে নিয়েছিল। হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) বলেন, বর্বর যুগে কতিপয় হালাল বস্তু নিজেদের উপর হারাম করেছিল, এ প্রেক্ষিতে উক্ত আয়াত অবতীর্ণ হয়। (মুসলিম শরীফ)

بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ

বিগাইরিল্ হাক্কু কি অআন্ তুশরিকু বিল্লা-হি মা-লাম ইয়ুনাযযিল্ বিহী সুল্ত্বায়া-নাও অআন্ তাকুলু 'আলাল্লা-হি আল্লাহর সাথে শরীক করা- যে ব্যাপারে কোন প্রমাণ তিনি নাযিল করেন নি। এবং না জেনে আল্লাহ সন্ধক্ষে

مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَاخِرُونَ سَاعَةً وَلَا

মা-লা-তা'লামূন্ । ৩৪ । অলিকুল্লি উম্মাতিন্ আজ্বালুন্ ফাইয়া-জ্বা — যা আজ্বালুহুম্ লা-ইয়াসতা' খিরুনা সা-'আতাও অলা-এমন কিছু বলা । (৩৪) প্রত্যেক জাতির জন্য নির্দিষ্ট সময় আছে সুতরাং নির্দিষ্ট মুহূর্তের জন্য আগ পাছ করতে

يَسْتَقْدِرُونَ ۝ يَبْنِي إِدَا أَمَايَا تَبْنِيكُمْ رَسُولٌ مِّنْكُمْ يِقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي ۖ

ইয়াসতাকু দিমূন্ । ৩৫ । ইয়া-বানী ~ আ-দামা ইম্মা- ইয়া" তিয়ান্নাকুম্ রুসুলুম্ মিনকুম্ ইয়াকু ছুহ্না 'আলাইকুম্ আ-ইয়া-তী পারবে না । (৩৫) হে আদম সন্তান! তোমাদের মধ্য হতে তোমাদের কাছে রাসূল এসে আমার আয়াত ওনায়ে

فَمِنْ أَتَقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

ফামানিতাকু- অআছলাহা ফালা-খাওফুন্ 'আলাইহিম্ অলা-হুম্ ইয়াহযানূন্ । ৩৬ । অল্লাযীনা কাযযাবু যে তাকওয়া অবলম্বন করবে ও সংশোধিত হবে তাদের কোন ভয় নেই, তারা দুঃখিতও হবে না । (৩৬) আমার আয়াতসমূহ যারা

بِأَيِّتِنَاوَأَسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ فَمَنْ

বিআ-ইয়া-তিনা-অসতাক্বারু 'আন্থা ~ উলা — যিকা আছ্হা-বুন্ না-রি হুম্ ফীহা-খা-লিদূন্ । ৩৭ । ফামান্ অস্বীকার করেছে এবং অহংকারে তা থেকে মুখ ফিরায় তারাই দোযখে প্রবেশ করবে, সেথায় তারা চিরকাল থাকবে । (৩৭) তার

أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۖ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُم

আজ্বলামু মিম্মানিফ্ তারা- 'আলাল্লা-হি কাযিবান্ আও কাযযাবা বিআ-ইয়া-তিহু-উলা — যিকা ইয়ানা-লুহুম্ চেয়ে বড় জালিম কে, যে আল্লাহর উপর মিথ্যা বলে বা তাঁর নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে? কিতাবের নির্ধারিত অংশ

نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ تَهُمْ رُسُلُنَا يَتُوفُونَهُمْ ۖ قَالُوا أَيْنَ مَا

নাছীবুহুম্ মিনাল্ কিতা-ব; হাত্তা ~ ইয়া-জ্বা — যাতহুম্ রুসুলুনা-ইয়াতাঅফফাওনাহুম্ ক্বা-লু ~ আইনা মা-যখন তাদের কাছে পৌছবে । অবশেষে ফিরিশ্তারা তাদের মৃত্যুর সময় বলবেন, আল্লাহ ছাড়া যাদেরকে তোমরা

كَتَمْتُمْ عَنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ

কুনতুম্ তাদ্ 'উনা মিন দুনিলা-হ; ক্বা-লু দ্বোয়ালু 'আন্বা-অশাহিদু 'আলা ~ আনফুসিহিম্ আন্বাহুম্ ডাকতে তারা এখন কোথায়? তারা বলবে, তারা উধাও হয়েছে, তখন তারা নিজেরাই স্বীকৃতি দেবে, তারা

كَانُوا كَافِرِينَ ۝ قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمِّقَ دَخَلْتُمْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَ

কা-নু কা-ফিরীন্ । ৩৮ । ক্বা-লাদু খুলু ফী ~ উমামিন্ ক্বাদু খালাত্ মিন্ ক্বাবলিকুম্ মিনাল্ জিন্নি অল্ কাফের ছিল । (৩৮) আল্লাহ বলবেন, জাহান্নামে প্রবেশ কর তোমাদের পূর্বের জিন ও

لَا نَسِي فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعْنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا

ইনসি ফিন্না-র; কুল্লামা- দাখালাত্ উম্মাতুল্ লা'আনাত্ উখ্‌তাহা; হাত্তা~ ইযাদ্দা-রাক্ব
মানুষের সঙ্গে যখনই একদল ঢুকবে তখনই তারা অন্যদলকে অভিশাপ দেবে। অবশেষে সবাই তাতে একত্র হয়ে

فِيهَا جَمِيعًا سَأَلَتْ أَخْرَهُمْ لِأَوَّلِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَأْتِيهِمْ عَنْ أَمَّا

ফীহা-জামী'আন্ কা-লাত্ উখ্‌রা-হম্ লিউ~ লা-হম্ রব্বানা- হা~ উলা — যি অঘোয়ালুনা- ফাআ-তিহিম্ 'আযা-বান্
পরবর্তীরা পূর্ব বর্তীদের সম্বন্ধে বলবে, হে আমাদের রব! এরাই আমাদেরকে গোমরা করেছে; এদেরকে দিগুণ- শাস্তি দাও।

ضَعُفًا مِّنَ النَّارِ قَالِ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَقَالَتْ أَوَّلُهُمْ

দ্বি'ফাম্ মিনান্ না-র; ক্বা-লা লিকুল্লি দ্বি'ফুওঁ অলা-কিল্লা-তা'লামূন্। ৩৯। অক্বা-লাত্ উলা-হম্
বলবেন, প্রত্যেকের জন্যই দিগুণ শাস্তি আছে। তবে তোমরা তা জান না। (৩৯) তাদের পূর্ববর্তী লোকেরা পরবর্তী

لِأَخْرَهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ

লিউখ্‌রা-হম্ ফামা-কা-না লাকুম্ 'আলাইনা- মিন্ ফাদ্বলিন্ ফাযুকুল্ 'আযা-বা বিমা-কুনতুম্
লোকদের বলবে, আমাদের উপর তোমাদের কোন শ্রেষ্ঠত্ব নেই, সুতরাং তোমরা আযাব ভোগ করতে থাক, স্বীয়

تَكْسِبُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتِّحُ لَهُمْ

তাকসিবূন্। ৪০। ইন্নাল্লাযীনা কায্যাবূ বিআ-ইয়া-তিনা- অস্‌তাক্বারূ 'আনহা- লা-তুফাত্তাহ্ লাহম্
কর্মের জন্য। (৪০) নিশ্চয়ই যারা প্রত্যাখ্যান করে আমার আয়াত এবং অহংকার করে মুখ ফিরায়, তাদের জন্য

أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ

আব্বওয়া-বুস্ সামা — যি অলা- ইয়াদ্বখুলুনা'ল্ জান্নাতা হাত্তা-ইয়ালিজ্‌জাল্ জামালু ফী সামিল্ খিয়া-ত্ব;
গগনদ্বার খোলা হবে না; আর প্রবেশ করতে পারবে না বেহেশতে- যতক্ষণ না সূঁচের ছিদ্র দিয়ে উট ঢুকে,

وَكُنْ لَّكَ نَجْرَى الْمَجْرَمِينَ ۝ لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ

অকাযা-লিকা নাজ্ব্ যিল্ মুজ্‌রিমীন্। ৪১। লাহম্ মিন্ জাহান্নামা মিহা-দুওঁ অমিন্ ফাওক্বিহিম্
এভাবে আমি দোষীদের প্রতিফল প্রদান করি। (৪১) জাহান্নামই তাদের জন্য বিছানা ও উপরের

غَوَاشٍ مُّوَكَّلٍ لَّكَ نَجْرَى الظَّالِمِينَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

গাওয়া-শ্ব; অকাযা-লিকা নাজ্ব্ যিজ্‌জায়া-লিমীন্। ৪২। অল্লাযীনা আ-মানূ অ'আমিলুছ্ ছোয়া-লিহা-তি
আচ্ছাদন; এভাবেই আমি জালিমদের প্রতিফল দেই। (৪২) কাকেও সাধ্যাতীত বোঝা দেই না; যারা ঈমান আনে ও সৎকাজ করে

আয়াত - ৪০ : হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) হতে এ আয়াতের এক তাফসীরে উল্লেখ আছে যে, তাদের আ'মল ও তাদের দোয়ার জন্য আকাশের দরজা খোলা হবে না। অর্থাৎ তাদের দোয়া কবুল করা হবে না এবং তাদের আ'মলকে এখানে যেতে দেয়া হবে না, যেখানে আল্লাহর নেক বান্দাদের আ'মলসমূহ সংরক্ষিত রাখা হয়। এর তাফসীরে হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) বলেন : কাকেরদের আত্মার জন্য আকাশের দরজা খোলা হবে না। এসব আত্মাকে নিচে নিক্ষেপ করা হবে। অন্যান্য সাহাবী হতেও এরূপ তাফসীর বর্ণিত আছে। (মাঃ কোঃ বাহরে মুহীত) আয়াত-৪১ : উদ্দেশ্য হল, সূঁচের ছিদ্রে উট প্রবেশ করা যেমন অসম্ভব, তেমনি তাদের জান্নাতে প্রবেশ করাও হবে অসম্ভব। এটা তাদের চিরস্থায়ী জাহান্নামের শাস্তি বর্ণনা করা উদ্দেশ্য। (মাঃ কোঃ)

لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٥﴾

লা- নুকাল্লিফু নাফসান ইল্লা-উস্'আহা ~ উলা — যিকা আছহা-বুল্ জান্নাতি হুম্ ফীহা- খা-লিদূন্ । ৪৩ । অ
আমি তাদের কাউকে সাধ্যাতীত বোঝা দেই না, তারাই বেহেশতী, সেখানে তারা চিরকাল থাকবে । (৪৩) আর তাদের

نَزَعْنَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ

নাযা'না- মা- ফী ছুদূরিহিম্ মিন্ গিল্লিন্ তাজ্ রী মিন্ তাহ্তিহিমুল্ আনহা-রু, অক্-লুল্ হামদু
অন্তর হতে সকল দুঃখ দূর করব, তাদের পাশ দিয়ে ঝর্ণাধারা প্রবাহিত হবে, আর তারা বলবে, সকল প্রশংসা একমাত্র

لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ

লিল্লা-হিল্লাযী হাদা-না- লিহা-যা- অমা- কুন্না- লিনাহ্ তাদিয়া লাওলা ~ আন্ হাদা-নাল্লা-হ্ লাক্বাদ
আল্লাহরই, যিনি এর পথ দেখালেন, আল্লাহ যদি পথ না দেখাতেন, তবে আমরা কখনও এ পথ পেতাম না । আমাদের

جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تُلْكُمُ الْجَنَّةَ أَوْ رَتِّمُوها بِمَا كُنْتُمْ

জ্বা — যাত্ রুসুলু রব্বিনা- বিল্হাক্ ; অনূ দু ~ আন্ তিল্কুমুল্ জান্নাতু উরিছুতুম্হা-বিমা-কুন্তুম্
রবের রাসূলরা সত্যবাণী নিয়ে এসেছিলেন, তাদেরকে বলা হবে, কৃতকর্মের জন্যই তোমাদেরকে এ জান্নাত প্রদান

تَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا

তা'মালূন্ । ৪৪ । অনা-দা ~ আছহা-বুল্ জান্নাতি আছহা-বান্না-রি আন্ ক্বাদ্ অজ্বাদ্না- মা- অ
করা হল । (৪৪) জান্নাতবাসীরা জাহান্নামীদেরকে ডেকে বলবে, আমাদের রব যে প্রতিশ্রুতি আমাদেরকে দিয়েছিলেন,

عَدْنَا رَبَّنَا حَقًّا فَمَلَّ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعْمَ فَاذْنِمْؤُنْ

'আদানা-রব্বানা- হাক্কান্ ফাহাল্ অজ্বাত্তুম্ মা- অ'আদা রব্বুকুম্ হাক্ক্ ক্বা-; ক্ব-ল্ না'আম্, ফাআযযানা মুয়াযযিনুম্
আমরা তার সবই বাস্তবে পেয়েছি । তোমরা কি তোমাদের রবের ওয়াদা সত্য পেয়েছ ? তারা বলবে, হ্যাঁ, ঘোষণা ঘোষণা

بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٨٩﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَ

বাইনাহুম্ আল্লা'নাতুল্লা-হি 'আলাজ্জায়া-লিমীন । ৪৫ । আল্লাযীনা ইয়াছুদূনা 'আন্ সাবীলিল্লা-হি অ
দেবে যে, জালিমদের উপর আল্লাহর লানত । (৪৫) যারা আল্লাহর পথে বিঘ্ন সৃষ্টি করত এবং তাতে বক্ততা অনুসন্ধান

يَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفُورُونَ ﴿٩٠﴾ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ

ইয়াব্গূনাহা- ই'ওয়াজূন্ অহুম্ বিল্আ-খিরাতি কা-ফিরূন্ । ৪৬ । অবাইনাহুমা- হিজ্বা-বুন্ অ 'আলাল্ আ'রা-ফি
করত তারাই পরকালকে অবিশ্বাস করত । (৪৬) উভয়ের (জান্নাত ও জাহান্নামের) মাঝে আছে প্রাচীর, আর আ'রাফের

رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمِهِمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ قُلْ

রিজ্বা-লুই ইয়া'রিফূনা কুল্লাম্ বিসীমা-হুম্ অনা-দাও আছহা-বাল্ জান্নাতি আন্ সালা-মুন্ 'আলাইকুম্ লাম্
উপর থাকবে কিছু লোক, যারা প্রত্যেককে তার লক্ষণ দ্বারা চিনবে এবং জান্নাতীদের ডেকে বলবে, শান্তি বর্ষিত হোক তোমাদের

يَدْخُلُوها وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٨٩﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ

ইয়াদখুলুহা-অহুম ইয়াত্ মা'উন্। ৪৭। অ ইয়া-ছুরিফাত আবছোয়া-রুহুম তিলুকা — যা আছহা-বিন্ না-রি উপর, তখনও তারা জান্নাতে প্রবেশ করেনি তবে তারা আশা করে। (৪৭) অগ্নিবাসীদের প্রতি তাদের দৃষ্টি ফিরিয়ে

قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٠﴾ وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رَجُلًا

কু-লু রব্বানা- লা-তাজ্ 'আল্না- মা'আল্ ক্বাওমিঞ্জোয়া-লিমীন্। ৪৮। অনা-দা ~ আছহা-বল্ 'আ'রা-ফি রিজ্জা-লাই দিলে তারা বলবে, হে আমাদের রব! আমাদের সাথে এ জালিমদের সাথী করো না। (৪৮) 'আ'রাফবাসীরা লক্ষণ দিয়ে

يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تُسْتَكْبِرُونَ *

ইয়া'রিফুনাহুম বিসীমা-হুম ক্বা-লু মা ~ আগ্না- 'আনকুম জাম্'উকুম অমা-কুনতুম্ তাস্তাকরিবুন। যাদেরকে চিনতে সে সব ব্যক্তিদের বলবে, তোমাদের দল ও অহংকার তোমাদের কোন কাজেই আসল না।

أَهْؤَلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ

৪৯। আ হা ~ উলা — যিল্লাযীনা আক্ সামতুম্ লা-ইয়ানা-লুহুমুল্লা-হু বিরহ্মাহ্; উদখুলুল্ জান্নাতা লা-খাওফুন (৪৯) এরাই কি তারা, যাদের ব্যাপারে তোমারা শপথ করে বলতে যে, আল্লাহ এদের প্রতি রহম করবে না; তোমরা জান্নাতে

عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تُكْزَنُونَ ﴿٩١﴾ وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ

'আলাইকুম্ অলা ~ আনতুম্ তাহযানুন। ৫০। অনা-দা ~ আছহা-বুনা-রি আছহা-বাল্ জান্নাতি আন্ প্রবেশ কর; তোমাদের নাই কোন ভয় আর নাই কোন দুঃখ। (৫০) জাহান্নামীরা জান্নাতের অধিবাসীদের বলবে, আমাদের

أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَمَهُمَا عَلَى

আফীদু 'আলাইনা- মিনাল্ মা — যি আও মিম্মা- রাযাক্বাকুমুল্লা-হ্; ক্বা-লু ~ ইন্নাল্লা-হা হাররামাহুমা- 'আলাল্ উপর কিছু পানি ঢাল বা আল্লাহর দেয়া থেকে আমাদের কিছু দাও; তারা বলবে, আল্লাহ ও দুটো কাফেরদের উপর

الْكَافِرَيْنِ ﴿٩٢﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا

কা-ফিরীন্। ৫১। আল্লাযীনাৎ তাখায্ দীনাহুম্ লাহুওয়াওঁ অলা'ইবাওঁ অগাররাতহুমুল্ হাইয়া-তুদুন্ইয়া - হারাম করেছেন। (৫১) যারা স্বীয় ধীনকে খেল-তামাসরূপে গ্রহণ করেছে এবং পার্থিব জীবন যাদেরকে ধোঁকায় রেখেছে,

قَالُوا نَشْهَرُهُمْ كَمَا نَسُوا الْقَاءَ يَوْمَ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ *

ফালুইয়াওমা নান্সা-হুম্ কামা-নাসূ লিক্বা — যা ইয়াওমিহিম্ হা-যা- অমা কা-নু বিআ-ইয়া-তিনা- ইয়াজ্ হাদুন। আজ আমি তাদেরকে ভুলে যাব, যেমন তারা ভুলেছে এ দিনের সাক্ষ্যকে, আর আমার আয়াতকে অস্বীকার করত।

আয়াত-৪৯ : এ বাক্যটি আ'রাফবাসীরা জান্নাতে অবস্থানরত হযরত বেলাল, সুহায়েব ও সালমান (রাঃ) প্রভৃতি দরিদ্র ও গোলাম শ্রেণীর মুসলমানদের প্রতি ইশারা করে দোষখবাসী কাফের সরদারদেরকে বলবে এবং এ কথোপকথন শেষে আ'রাফবাসীদের জান্নাতে প্রবেশের অনুমতি দেয়া হবে। (মুঃ কোঃ)

আয়াত-৫১ : জান্নাতবাসীরা জান্নাতে এবং দোষখবাসীরা দোষখে নিজ নিজ ঠিকানায় পৌঁছে গেলে বাহ্যতঃ উভয় স্থানের মধ্যে সব দিক দিয়ে বিরাট ব্যবধান হবে। কিন্তু এতদসত্ত্বেও কোরআন পাকের বহু আয়াত সাক্ষ্য দেয় যে, উভয় স্থানের মাঝখানে এমন কিছু রাস্তা থাকবে, যাতে একে অপরকে দেখতে পারবে এবং পরস্পরের মধ্যে কথা-বার্তা ও প্রশ্নোত্তর হবে। (মাঃ কোঃ)

وَلَقَدْ جِئْتَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ *

৫২। অলাক্বাদ্ জিন্না-হুম্ বিকিতা-বিন্ ফাছ্ছায়ালানা-হু 'আলা-ইলমিন্ হুদাওঁ অরহ্মাতাল লিক্বাওমিই ইয়ু'মিনূন্।
(৫২) আর, অবশ্যই আমি তাদেরকে দিয়েছি এমন কিতাব যাতে হিদায়াত ও দয়ার জ্ঞান মু'মিনদের জন্য ব্যাখ্যা করেছি।

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ

৫৩। হাল্ ইয়ান্জুরুনা ইল্লা- তা"ওয়ীলাহ্; ইয়াওমা ইয়া"তী তা"ওয়ীলুহু ইয়াক্ব লুল্লাযীনা নাসুহু মিন্
(৫৩) তারা কি এর পরিণামের অপেক্ষায় রয়েছে? যেদিন পরিণাম প্রকাশিত হবে সেদিন যারা পূর্বকার কথা ভুলেছিল তারা

قَبْلَ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفْعَاءٍ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ

ক্বাবলু ক্বাদ্ জ্বা — যাত্ রসুলু রব্বিনা- বিল্হাক্ব; ফাহাল্ লানা-মিন্ শুফা'আ — যা ফাইয়াশ্ফা'উ লানা ~ আও নুরাদ্
বলবে, আমাদের রবের রাসূলরা তো সত্য বাণী এনেছিলেন, কোন সুপারিশকারী কি আছে, যে সুপারিশ করবে অথবা ফিরে

فَنَعْمَلُ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ قَدْ خَسِرْنَا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا

ফানা'মালা গাইরালাযী কুনা-না'মাল্; ক্বাদ্ খাসিরু ~ আনফুসাহুম্ অদ্বোয়াল্লা 'আনহুম্ মা-কা-নু
যেতে দেবে যেন কৃত আমলের বিপরীত কিছু করতে পারি? তারা নিজেরাই নিজেদের ক্ষতি করেছে এবং তারা যে মিথ্যা রটনা

يَفْتَرُونَ ۚ إِنَّ رَبَّكَمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

ইয়াফতারূন্। ৫৪। ইন্না রব্বাকুমুল্লা-হুল্লাযী খালাক্বাস্ সামা-ওয়া-তি অল্ আরদ্বোয়া ফী সিত্তাতি আইয়া-মিন্
করত তা আজ দূরে সরে গেছে। (৫৪) নিঃসন্দেহে তোমাদের রব আল্লাহ, যিনি ছয়দিনে আকাশ ও পৃথিবী সৃষ্টি করেন;

ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۖ يُغْشَىٰ اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ

ছুম্বাস্ তাওয়া-আলাল্ 'আরশি ইয়ুগ্শিল্ লাইলান্ নাহা-রা ইয়াত্ব লুবুহু হাছীছাওঁ অশ্শামুসা
তারপর তিনি আরশে সমাসীন হন। তিনি দিন দিয়ে রাতকে ঢাকেন, যাতে একে অন্যকে দ্রুত অনুসরণ করে; আর সূর্য,

وَالْقَمَرُ وَالنَّجْوَىٰ مُسْخَرَتٌ بِأَمْرِ ۚ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۚ تَبَرَّكَ اللَّهُ

অল্ ক্বামারা অন্নুজু'মা মুসাখ্খারা-তিম্ বিআমরিহ্; আলা-লাহল্ খাল্কু অল্ আমরু; তাবা-রাকাল্লা-হু
চন্দ্র ও তারকাসমূহ যা তাঁরই আদেশের অধীন। আল্লাহ মহিমান্বিত, সমগ্র বিশ্বের রব যা তাঁরই সৃষ্টি ও তাঁরই

رَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُ لَا يَحِبُّ الْمُعْتَدِينَ *

রব্বুল্ 'আ-লামীন। ৫৫। উদ্'উ রব্বাকুম তাদ্বোয়ারূ'আওঁ অখুফ্ইয়াহ্, ইন্নাহু লা-ইয়ুহিব্বুল্ মু'তাদীন।
আদেশের অনুবর্তী। (৫৫) তোমাদের রবকে ডাক সকাতে এবং গোপনে। তিনি জালিমদের ভালবাসেন না।

টীকা : আয়াত ৫২ঃ জান্নাতবাসীদের মর্যাদা এবং আ'রাফবাসীর কথোপকথন ইত্যাদির বর্ণনা গায়বী সংবাদে অন্তর্গত। যিনি গায়েব জানেন তাঁর সংবাদ ব্যতীত বিবেকের দ্বারা তা অবগত হওয়া সম্ভব নয়। গায়েবের মালিক 'আল্লাহর' নিজেরই এ সংবাদসমূহ বলে দেয়া মেহেরবানীস্বরূপ। মানুষ যেন নিজের পরিণাম সম্বন্ধে জানতে পারে এবং পরকালের সফলতা অর্জনের প্রতি আস্থাী হয়ে যায়। তাই আল্লাহ তা'আলা বলেছেন, হে লোক সকল। এ সমস্ত বাণীকে মূলহীন ভেবো না। কারণ, আমি তোমাদের নিকট এমন একটি কিতাব অর্থাৎ কোরআন মজীদ প্রেরণ করেছি যাতে ঐ সব কিছু বিস্তারিতভাবে বর্ণনা করেছি। তাতে পরকালের এ সকল অবস্থাও বর্ণিত আছে যে, হাশরে অবিশ্বাসীরা হতভাগ্য ও তাদের অন্তর অন্ধ;

﴿وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ

৫৬। অলা- তুফসিদু ফিল্ আরদি বা'দা ইছলা-হিহা- অদ্'উহ খাওফাওঁ অভ্বোয়ামা'আ-; ইন্না
(৫৬) আর দুনিয়ায় তোমরা শান্তির পর অশান্তি সৃষ্টি করো না ভয় ও আশা নিয়ে তোমরা তাঁকে ডাক; নিশ্চয়ই

رَحِمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٧﴾ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا

রহ্মাতাল্লা-হি ক্বারীবুম্ মিনাল্ মুহসিনীন ৫৭। অহুঅল্লাযী ইয়ুর্সিলুর্ রিয়া-হা বুশ্‌রাম্
আল্লাহর রহমত সংকমশীলদের নিকটবর্তী। (৫৭) আর তিনিই স্বীয় রহমতের বৃষ্টি বর্ষণের পূর্বে বাতাসকে সুসংবাদদাতা

بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَتَ سَكَابًا تَقَالًا سَقْنَهُ لِبَلَلٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا

বাইনা ইয়াদাই রহমতিহ; হাত্তা ~ ইয়া ~ আক্বাল্লাত্ সাহা-বান্ ছিক্বা-লান্ সুক্ব না-হ লিবালাদিম্ মাইয়্যিতিন্ ফাআনযালনা-
হিসেবে প্রেরণ করেন; শেষে যখন তা ভারী মেঘ বহন করে আসে তখন ঐ মেঘমালাকে নির্জীব ভূখণ্ডের দিকে পাঠাই;

بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ كُلَّ الثَّمَرَاتِ كُلًّا لَكَ نَخْرُجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ

বিহিল মা — যা ফাআখ্ রাজ্‌না-বিহী মিন্ কুল্লিছ্ ছামারা-ত্; কাযা-লিকা নুখরিজুল্ মাওতা- লা'আল্লাকুম্
পরে তা হতে বৃষ্টি বর্ষণ করি; অতঃপর তা দিয়ে সর্বপ্রকার ফল ফলাই; এভাবে আমি মৃতকে জীবিত করে উঠাব, যেন তোমরা

تَذْكُرُونَ ﴿٥٨﴾ وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبَتْ

তাযাক্করুন। ৫৮। অল্ বালাদুত্ ত্বোয়াইয়্যিবু ইয়াখরুজ্‌না-বাতুহু বিইয়িন্ রব্বিহী অল্লাযী খাবুছা
তা থেকে উপদেশ গ্রহণ কর। (৫৮) আর রবের নির্দেশে উত্তম ভূমিতে ফসল উৎপন্ন হয় এবং নিকৃষ্ট ভূমিতে

لَا يَخْرِجُ إِلَّا نَكْدًا كُلًّا لَكَ نَصْرٌ مِنَ الْأَيْتِ لَقَوْمٍ يُشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾ لَقَدْ أَرْسَلْنَا

লা-ইয়াখরুজ্‌ ইল্লা- নাকিদা-; কাযা-লিকা নুছোয়াররিফুল্ আ-ইয়া-তি লিক্বাওমিহ্ ইয়াশকুরুন। ৫৯। লাক্বাদ্ আরসাল্‌না-
খুব কম ফসল উৎপন্ন হয়; নিশ্চয়ই আমি এভাবে কৃতজ্ঞদের জন্য আয়াত বর্ণনা করি। (৫৯) নূহকে তার কাওমের

نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي

নূহান্ ইলা-ক্বাওমিহী ফাক্ব-লা ইয়া-ক্বাওমি'বুদুঈলা-হা মা-লাকুম্ মিন্ ইলা-হিন্ গাইরুহ্ ; ইন্নী ~
নিকট প্রেরণ করেছি, তিনি বলেছেন, হে কাওম! আল্লাহর ইবাদাত কর, তিনি ছাড়া তোমাদের কোন ইলাহ নেই;

أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦٠﴾ قَالَ الْمَلَأَمِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنُرْسِلُكَ فِي

আখা-ফু 'আলাইকুম্ 'আযা-বা ইয়াওমিন্ 'আজীম্। ৬০। ক্ব-লাল্ মালাত্ মিন্ ক্বাওমিহী ~ ইন্না-লানারা-কা ফী
আমি তোমাদের উপর কঠিন দিনের শাস্তির ভয় করি। (৬০) তাঁর কাওমের সর্দাররা বলল, আমরা তোমাকে স্পষ্ট

আর তাঁরাই ভাগ্যবান যার ওতে বিশ্বাস করে এবং এ কিতাবকে পথ প্রদর্শক ও রহমতের উপায় ভেবে তার কল্যাণের অংশীদার হয়
এবং তার কোন অংশেই সন্দেহভাজন হয় না। অবিধ্বাসীদেরকে বহুবার বলা হয়েছে যে, ইহকালীন নেয়ামত ও আমোদ-প্রমোদ বর্জন
করে তোমাদেরকে অন্য জগতে পাড়ি দিতে হবে। সেখানে আপন কৃত কর্মের পুরস্কার ও শাস্তি ভোগের জন্য মরণোত্তর পুনরায় জীবিত
করা হবে। তখন হতভাগ্যদের ইহকালের নেয়ামতের পরিবর্তে কষ্টক, শীতল পানির পরিবর্তে উষ্ণ পানি পান করানো হবে এবং
শিখায়িত আগুনে তাদেরকে দগ্ধীভূত হতে হবে। কিন্তু তারা এর প্রতি অক্ষিপণও করে নি এবং আরও বলে যে, যখন এসব কিছু প্রত্যক্ষ
করব তখনই মানব। আলোচ্য আয়াতে তাদের এ উক্তি প্রতি ইঙ্গিত করা হয়েছে।

ضَلِيلٍ مَّيِّينٍ ۖ قَالَ يَقُولُ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ *

দ্রোয়ালা-লিম্ মুবীন। ৬১। কু-লা ইয়া-কুওমি লাইসা বী দ্রোয়ালা-লাতুওঁ অলা-কিন্নী রাসূলুম্ মির্ রব্বিল্ আ-লামীন।
আন্তিতে দেখছি। (৬১) বললেন, হে আমার কাওম! আমি বিপথে নই, আমি তো বিশ্ব- প্রতিপালকের রাসূল।

أَبْلَغُمْ رَسُولٌ رَبِّي وَأَنْصَحَ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۖ أَوْ

৬২। উবাল্লিগুম্ রিসা-লা-তি রব্বী অ আনুছোয়াহ্ লাকুম্ অআ'লামু মিনাল্লা-হি মা-লা-তা'-লামূন্। ৬৩। আঅ
(৬২) আমি রবের বাণী পৌছাই ও সদুপদেশ দেই, এবং আমি আল্লাহর পক্ষ হতে যা জানি, তোমরা তা জান না। (৬৩) তোমরা

عَجِبْتُمْ أَن جَاءَ كُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ

'আজিবতুম্ আন্ জা — যাকুম্ যিকরুম্ মির্ রব্বিকুম্ 'আলা-রাজ্জুলিম্ মিনকুম্ লিইয়ুনযিরাকুম্
কি বিস্মিত হচ্ছে যে, রবের পক্ষ হতে তোমাদের একজনের মাধ্যমে তোমাদের কাছে উপদেশ এসেছে? যেন সতর্ক করেন

وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۖ فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفَلَكَ

অলিতাত্তাকুন্ অলা'আল্লাকুম্ তুরহামূন্। ৬৪। ফাকায্যাবুহ্ ফাআনুজ্জাইনা-হু অল্লাযীনা মা'আহু ফিল্ফুলকি
আর তোমরা সতর্ক হও এবং রহমত পাও। (৬৪) তারা তাঁকে মিথ্যাবাদী বলে, আমি তখন তাঁকে এবং তাঁর নৌকার

وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ۖ وَإِلَىٰ عَادٍ

অআগ্রাকুন্ লাযীনা কায্যাবু বিআ-ইয়া-তিনা-; ইন্নাহুম্ কা-নু কাওমান্ 'আমীন। ৬৫। অইলা- 'আ-দিন্
সঙ্গীদের উদ্ধার করি আর যারা অস্বীকার করেছিল আমার আয়াতকে, তাদেরকে ডুবিয়েছি, তারা ছিল অন্ধ জাতি। (৬৫) আমি আদ

أَخَاهُمْ هُودًا ۖ قَالَ يَقُولُ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ *

আখা-হুম্ হুদা-; কু-লা ইয়া-কুওমি'বুদুল্লা-হা মা- লাকুম্ মিন্ ইলা-হিন্ গাইরুহু; আফালা-তাত্তাকুন্।
জাতির কাছে তাদের ভাই হুদকে পাঠালাম, তিনি বললেন, হে কওম আল্লাহর ইবাদাত কর, তিনি ছাড়া ইলাহ নেই; সুতরাং তোমরা কি সতর্ক হবে না?

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَنُّكَ

৬৬। কু-লাল্ মালাউল্লাযীনা কাফারু মিন্ কওমহী ~ ইন্না-লানারা-কা ফী সাফা-হাতিওঁ অইন্না-লানাজুনু কা
(৬৬) তাঁর কাওমের কাফের প্রধানরা বলল, আমরা তোমাকে নির্বোধ দেখছি এবং নিশ্চয়ই তোমাকে আমরা

مِّنَ الْكُذِّ بَيْنَ ۖ قَالَ يَقُولُ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

মিনাল্ কা-যিবীন। ৬৭। কু-লা ইয়া-কুওমি লাইসা বী সাফা-হাতুওঁ অলা-কিন্নী রাসূলুম্ মির্ রব্বিল্ আ-লামীন।
মিথ্যাবাদী মনে করি। (৬৭) সে বলল, হে আমার কাওম! আমি নির্বোধ নই বরং আমি একজন রাসূল বিশ্ব-রবের।

আয়াত-৬৫ঃ হযরত হুদ (আঃ) ছিলেন আ'দ জাতিরই একজন। আল্লাহ তা'আলা তাকে আ'দ জাতির নিকট নবী করে পাঠান। আ'দ সম্প্রদায়ের তেরটি পরিবার ছিল। আশ্মান হতে শুরু করে হাযরামাওত ও ইয়ামেন পর্যন্ত তাদের বসতি ছিল। তাদের ক্ষেত-খামারগুলো অত্যন্ত সজীব ও শস্য-শ্যামল ছিল। সব রকম বাগান ছিল। তারা হযরত হুদ (আঃ) এর দাওয়াত প্রত্যাখ্যান করায় আল্লাহ পাক তাদের উপর আযাব নাযিল করেন। প্রথমতঃ তিন বছর পর্যন্ত উপর্যুপরি বৃষ্টি বন্ধ থাকে। তাদের শস্যক্ষেত্র শুষ্ক বালুকাময় মরুভূমিতে পরিণত হয়। অতঃপর আট দিন সাত রাত পর্যন্ত তাদের উপর প্রবল ঘূর্ণিঝড়ের আযাব বহিতে থাকে। মানুষ ও জীব-জন্তু শূন্য উড়তে থাকে। এভাবে আ'দ জাতিকে সমূলে ধ্বংস করে দেয়া হয়। (মাঃ ফৌঃ)

﴿أَبْلَغُمْ رِسَالَتِي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ﴾ ٥٠ أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ

৬৮। উবাল্লিগুম্ রিসা-লাতি রব্বী অ আনা লাকুম্ না-হিছ্ন আমীন। ৬৯। আত'আজিবতুম্ আন জ্বা — যাকুম্ (৬৮) আমি রবের বাণী তোমাদের কাছে পৌছাই, আমি বিশ্বস্ত উপদেশদানকারী। (৬৯) তোমরা কি আশ্চর্য হচ্ছ যে, তোমাদের

ذِكْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَأَذَكُرُكُمْ وَإِذْ جَعَلَكُمْ

যিকরুম্ মির্ রব্বিকুম্ 'আলা-রাজ্জ লিম্ মিনকুম্ লিইয়ুনযিরাকুম্; অযকুরা ~ ইয় জ্বা 'আলাকুম্ কাছে তোমাদের একজনের মাধ্যমে রবের তরফ থেকে সতর্ক করণার্থে উপদেশ এসেছে আর স্মরণ কর, তিনি তোমাদেরকে

خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً ۖ فَادْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ

খুলাফা — যা মিম্ বা'দি ক্বওমি নূহিও অযা-দাকুম্ ফিল্ খালক্ বাছত্বোয়াতান্ ফাযকুরা ~ আ-লা — যাল্লা-হি নূহ জাতির পরে তাদের স্থলাভিষিক্ত করেছেন এবং স্বাস্থ্যবান করেছেন, অতএব তোমরা আল্লাহর নিয়ামত স্মরণ রাখ,

لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذْرًا مَا كَانَ يَعْبُدُ

লা'আল্লাকুম্ তুফলিহ্ন। ৭০। ক্ব-লু ~ আজ্জি'তানা-লিনা'বুদাল্লা-হা অহ্দাহু অ নাযারা মা-কা-না ইয়া'বুদু যেন সফলকাম হও। (৭০) তারা বলল, তুমি কি এসেছ, যেন আমরা আল্লাহর ইবাদাত করি আর বাপ-দাদারা যার

أَبَاؤُنَا ۖ فَاتَّبَعْنَاهُ مَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥٢﴾ قَالَ قَدْ وَقَعَ

আ-বা — উনা-; ফা'তিনা- বিমা- তা'ইদনা ~ ইন কুনতা মিনাছ ছোয়া-দিক্বীন। ৭১। ক্ব-লা ক্বদ অক্বা'আ এবাদাত করত তা ছেড়ে দেই? সত্যবাদী হলে যার ভয় দেখাচ্ছ তা নিয়ে আস। (৭১) তিনি বললেন, রবের শাস্তি

عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رَجَسٌ وَغَضَبٌ ۖ اتَّجَادُلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمِيتُمُوهَا

'আলাইকুম্ মির্ রব্বিকুম্ রিজ্জ সুও অগাদ্বোয়াব; আত্বজ্জা-দিলুনানী ফী ~ আসমা — যিন্ সাম্মাইতুমুহা ~ ও ক্রোধ তোমাদের উপর পতিত, তবে কি তোমরা আমার সঙ্গে এমন বিষয় নিয়ে তর্ক কর যা তোমাদের পিতৃপুরুষরা

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَلَ اللَّهُ بِهِمَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ

আনতুম্ অ আ-বা — উকুম্ মা-নাযালাল্লা-হু বিহা-মিন্ সুলত্বোয়া-ন; ফান্তাজিরু ~ ইন্নী মা'আকুম্ মিনাল্ রেখে গেছে, যে সম্বন্ধে আল্লাহ না কোন সনদ পাঠিয়েছেন? সুতরাং প্রতীক্ষা কর, আমিও তোমাদের সাথে প্রতীক্ষা

الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٥٣﴾ فَانْجَيْنَاهُ الَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقُطْعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا

মুন্তাজিরীন। ৭২। ফাআনজ্বাইনা-হু অল্লাযীনা মা'আহু বিরহ্মাতিম্ মিন্না-অক্বাত্বোয়া'না- দা-বিরাল্লাযীনা কায্বাবু করছি। (৭২) অবশেষে তাঁকে ও তাঁর সঙ্গীদেরকে স্বীয় অনুগ্রহে রক্ষা করেছি, আর যারা আমার আয়াতকে অস্বীকার করেছে

আয়াত-৬৮ : সত্যিকারের হিতৈষী এ জন্যই যে, তৌহীদ ও ঈমানের মধ্যে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে তোমাদেরই কল্যাণ রয়েছে, যা তিনি তোমাদেরকে নিঃস্বার্থভাবে শিক্ষা দিচ্ছেন। কাকেররা হযরত হুদ (আঃ)-এর নবুওয়াত এ জন্যই অস্বীকার করত যে, তাদের বিশ্বাস ছিল মানুষ কখনও নবী হতে পারে না। হযরত হুদ (আঃ) তাদের এ ধারণা রদ কল্পে বলেছেন, তোমরা এতে বিশ্বয়বোধ কর না যে, তোমাদের নিকট তোমাদের প্রতীপালকের পক্ষ হতে কোন এশী-বাণী সমাগত হয়েছে একজন মানুষের মাধ্যমে, যেন তিনি তোমাদেরকে আল্লাহর আযাব হতে ভয় প্রদর্শন করেন, কারণ এটা কোন আশ্চর্যের বিষয় নয়। মানুষ হওয়া নবী হওয়ার খেলাপ কখনও নয়।

১২৩৪৫৬৭৮৯১০১১১২১৩১৪১৫১৬১৭১৮১৯২০২১২২২৩২৪২৫২৬২৭২৮২৯৩০৩১৩২৩৩৩৪৩৫৩৬৩৭৩৮৩৯৪০৪১৪২৪৩৪৪৪৫৪৬৪৭৪৮৪৯৫০৫১৫২৫৩৫৪৫৫৫৬৫৭৫৮৫৯৬০৬১৬২৬৩৬৪৬৫৬৬৬৭৬৮৬৯৭০৭১৭২৭৩৭৪৭৫৭৬৭৭৭৮৭৯৮০৮১৮২৮৩৮৪৮৫৮৬৮৭৮৮৮৯৯০৯১৯২৯৩৯৪৯৫৯৬৯৭৯৮৯৯১০০১০১০২১০৩১০৪১০৫১০৬১০৭১০৮১০৯১১০১১১১২১১৩১১৪১১৫১১৬১১৭১১৮১১৯১২০১২১২২১২৩১২৪১২৫১২৬১২৭১২৮১২৯১৩০১৩১৩২১৩৩১৩৪১৩৫১৩৬১৩৭১৩৮১৩৯১৪০১৪১৪২১৪৩১৪৪১৪৫১৪৬১৪৭১৪৮১৪৯১৫০১৫১৫২১৫৩১৫৪১৫৫১৫৬১৫৭১৫৮১৫৯১৬০১৬১৬২১৬৩১৬৪১৬৫১৬৬১৬৭১৬৮১৬৯১৭০১৭১৭২১৭৩১৭৪১৭৫১৭৬১৭৭১৭৮১৭৯১৮০১৮১৮২১৮৩১৮৪১৮৫১৮৬১৮৭১৮৮১৮৯১৯০১৯১৯২১৯৩১৯৪১৯৫১৯৬১৯৭১৯৮১৯৯২০০

بَايْتَنَا وَمَا كَانُوا مِنْهُمْ مُنِيْنٌ ۝۱۰۷ وَ اِلَى ثَمُوْدَ اٰخَا هِرْ صٰلِحًا مَّقَالَ يٰقُوْا اَعْبُدُوْا

বিআ-ইয়া-তিনা- অমা-কা-নু মু'মিনীন্। ৭৩। অইলা-ছামূদা আখা-হু'ম ছোয়া-লিহা-। কু-লা ইয়া-কুওমি'বুদু এবং মুমিন ছিল না তাদেরকে উৎখাত করেছে (৭৩) আর সামুদ জাতির কাছে পাঠিয়েছি সালেহকে, তিনি বললেন, হে কাওম!

اَللّٰهُ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِ ۝۱۰۸ وَقَدْ جَاءَكُمْ رٰسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ هٰذِهِ نٰفَاةٌ اِلٰلٰه

ল্লা-হা মা-লাকুম্ মিন্ ইলা-হিন্ গাইরুহ্; কুদ্ জা — যাতকুম্ বাইয়্যিনাতুম্ মির্ রব্বিকুম্; হা-যিহী না-কাতুল্লা-হি আল্লাহর ইবাদাত কর, তিনি ছাড়া ইলাহ্ নাই, রবের পক্ষ হতে তোমাদের কাছে স্পষ্ট আয়াত এসেছে, এটা আল্লাহর উদ্বী,

لَكُمْ اٰيَةٌ فَاذْكُرُوْا اَرْضَ اللّٰهِ وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوْءٍ فَيَاْخُذْكُمْ

লাকুম্ আ-ইয়াতান্ ফাযারুহা-তা' কুল্ ফী ~ আরদ্দিল্লা-হি অলা- তামাস্‌সূহা-বিসু' — যিন্ ফাইয়া'খুযাকুম্ তোমাদের জন্য নিদর্শন; আল্লাহর যমীনে ছেড়ে দাও যেন খেয়ে বেড়ায়, কুমতলবে স্পর্শ কর না, করলে তোমাদেরকে

عَنْ اَبِ الْيَمْرِ ۝۱۰৯ وَاذْكُرُوْا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاۗءَ مِنْۢ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَاۗءَكُمْ فِي

'আযা-বু' আলীম্। ৭৪। অয়কুর ~ ইয়্ জা'আলাকুম্ খুলাফা — যা মিম্ বা'দি 'আ-দিওঁ অ বাওয়ায়াকুম্ ফিল্ মর্মতুদ শাস্তি পেতে হবে। (৭৪) আর স্মরণ কর 'আদ জাতির পর তোমাদেরকে তিনি তাদের স্থলাভিষিক্ত করেছেন, দুনিয়ার

اَلْاَرْضِ تَتَخٰلُفُوْنَ مِنْۢ مَّوٰلِهَا قُصُوْرًا وَتَنْجٰتُوْنَ اَلْجِبَالَ بَيْوْتًا فَاذْكُرُوْا

আরদ্দি তাতাখিযুনা মিন্ সুহুলিহা-কু ছুরাওঁ অতান্‌হিতুনা'ল্ জিব্বা-লা বুইয়ুতান্ ফাযকুর ~ বুকে আবাদ করেছেন, তোমরা মাটি দিয়ে প্রাসাদ নির্মাণ করেছ, পাহাড় কেটে বাসগৃহ নির্মাণ করেছ। অতএব তোমরা

اَلَّاۤءَ اللّٰهِ وَلَا تَعْتُوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ۝۱১ۦ قَالَ الْمَلَاۗئِكَةُ اَلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا

আ-লা — যাল্লা-হি অলা-তা'ছাও ফিল্ আরদ্দি মুফসিদীন্। ৭৫। ক্বা-লাল্ মালাউল্ লায়ীনা'স্ তাক্বারু আল্লাহর নিয়ামত স্মরণ কর, যমীনে বিপর্যয় সৃষ্টি কর না। (৭৫) তার দলের অহংকারী সর্দাররা তাদের কাওমের সব

مِّنْ قَوْمِهِۦ لِّلَّذِيْنَ اسْتَغْفِرُوْا اِلٰلٰه اَمِنْ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنْ صٰلِحًا مَّرْسَلٌ

মিন্ কুওমিহী লিল্লাযীনা'স্ তুহু ইফ্ লিমান্ আ-মানা মিন্ হুম্ আতা'লামুনা আন্বা ছোয়া-লিহাম্ মুব্‌সালাম্ দরিদ্র লোকদের মধ্যে যারা ঈমান এনেছিল, তাদেরকে বলল, তোমরা কি জান যে, সালেহ তার রবের প্রেরিত? তারা

مِّنْ رَّبِّهٖ فَقَالُوْا اِنَّا بِمَا اُرْسِلَ بِهٖ مُّؤْمِنُوْنَ ۝۱১১ قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا اِنَّا

মির্ রব্বিরহ্; ক্বা-লু ~ ইন্না- বিমা ~ উরসিলা বিহী- মু'মিনূন্। ৭৬। ক্ব-লাল্লাযীনা'স্ তাক্বারু ~ ইন্না- বলল, যা নিয়ে সে প্রেরিত, আমরা তাঁর প্রতি ঈমান এনেছি। (৭৬) অহংকারীরা বলল, যার প্রতি তোমরা ঈমান

আয়াত-৭৪ : আলোচ্য আয়াতসমূহ হতে কতিপয় মৌলিক ও শাখাগত মাসআলা জানা যায়। এক : স্বীনের মূল বিশ্বাসসমূহে সব পয়গাম্বরই একমত। সকল পয়গাম্বরেরই দাওয়াত ছিল এক আল্লাহর ইবাদত করা এবং এর বিরোধীতা করার কারণে ইহকাল ও পরকালের শাস্তির ভয় প্রদর্শন করা। দুই : পূর্ববর্তী উম্মতদের ইতিহাস হতে জানা যায় যে, গোত্রের অধিকাংশ বিভাগী ও প্রধানরা পয়গাম্বরের দাওয়াত প্রত্যাখান করেছে ফলে তারা ইহকালেও ধ্বংস হয়েছে এবং পরকালেও শাস্তির যোগ্য হয়েছে। তিন : আল্লাহর নেয়া'মতসমূহ দুনিয়াতে কাকেরদেরকেও দান করা হয়। চার : সুউচ্চ প্রাসাদ ও বৃহদাকার অট্টালিকা নির্মাণ করাও আল্লাহর নেয়া'মত ও বৈধ। (মাঃ কোঃ)

بِالَّذِي أَمْتَرْتُمْ بِهِ كُفْرُونَ ﴿١١﴾ فَفَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوَاعِنَ أَمْرٍ رَّبِّهِمْ وَقَالُوا

বিলাযী ~ আ-মান্তুম্ বিহী ক্বা-ফিরন্। ৭৭। ফা'আক্বারন্ না-ক্বাতা অ'আতাও 'আন্ আম্রি রব্বিহিম্ অক্বা-লু এনেহ্ আমরা তার অমান্যকারী। (৭৭) অতঃপর তারা উদ্বীষ্টিকে হত্যা করল এবং রবের নির্দেশ অমান্য করে বলল,

يَصْلِيْ اٰتِنَا بِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٢﴾ فَاَخَذَ تَهْمًا رَّجْفَةً فَاَصْبَحُوا

ইয়া-ছোয়া-লিহ্ 'তিনা-বিমা-তা'ইদুনা ~ ইন্ কুন্তা মিনাল্ মুরসালীন্। ৭৮। ফাআখাযাত্হুম্ রাজ্জু ফাতু ফাআছবাহু হে সালেহ! তুমি রাসূল হয়ে থাকলে যার ভয় তুমি আমাদেরকে দেখাচ্ছ তা এনে দেখাও। (৭৮) অতঃপর তারা ভূমিকম্পে পতিত হয়,

فِي دَارِهِمْ جَثِيْمٍ ﴿١٣﴾ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ اَلْقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّيْ وَ

ফী দা-রিহিম্ জা-জ্বীমিন্। ৭৯। ফাতাঅল্লা 'আনহুম্ অক্ব-লা ইয়া-ক্বওমি লাক্বাদ আবলাগতুকুম রিসা-লাতা রব্বী অ ফলে স্বীয় গৃহেই তারা উপড় হয়ে পড়ে রইল। (৭৯) অতঃপর তিনি তাদের কাছ হতে ফিরে বললেন, হে জাতি! আমি রবের বাণী তোমাদের কাছে পৌঁছিয়েছি

نَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَا تُحِبُّوْنَ النَّصِيْحَةَ ﴿١٤﴾ وَلَوْ طَا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ

নাছোয়াহু লাকুম্ অলা-কিল্ লা-তুহিবুনান্ না-ছিহিন্। ৮০। অলুছোয়ান্ ইয্ ক্ব-লা লিক্বাওমিহী ~ আর উপদেশ দিয়েছি, কিন্তু তোমরা উপদেশকারীদের ভাল জান না। (৮০) আর আমি লৃতকেও পাঠিয়েছি। তিনি তার

اٰتَاٰتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٥﴾ اِنْ كُمْ لَتٰتٰتُونَ

আতা'তুন'তু নাল্ ফা-হিশাতা মা- সাবাক্বাকুম্ বিহা-মিন্ আহাদিম্ মিনাল্ 'আ-লামীন্। ৮১। ইন্নাকুম্ লাতা'তুন'তুন'ার কাওমকে বললেন, তোমরা কি এমন দুষ্কর্ম কর যা তোমাদের পূর্বে এ বিশ্বে কেউই করে নি। (৮১) তোমরা তো যৌন

الرِّجَالِ شَهْوَةً مِنْ دُوْنِ النِّسَاءِ ۖ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا كَانَ

রিজ্বা-লা শাহুঅতাম্ মিন্ দুনিন্ নিসা — ই; বাল্ আনতুম্ ক্বাওমুম্ মুসরিফুন্। ৮২। অমা- কা-না ক্ষুধা নিবারণের জন্য নারীর স্থলে পরুম্ গ্রহণ কর, তোমরা বড়ই সীমালংঘনকারী। (৮২) আর তাঁর সম্প্রদায়

جَوَابَ قَوْمِهِ اِلَّا اَنْ قَالُوا اَخْرِجُوْهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ اِنْهُمْ اَنْاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ *

জ্বাঅ-বা ক্বওমিহী ~ ইল্লা ~ আন্ ক্ব-লু ~ আখরিজু'লুম্ মিন্ ক্বরইয়াতিকুম্, ইন্নাহুম্ উনা-সুই ইয়াতাত্বোয়াহ্ফারন্। এ ছাড়া কোন উত্তরই দিতে পারল না যে, তারা বলল, এদেরকে বের কর, তোমাদের এলাকা হতে। এরা পবিত্র লোক হতে চায়।

فَاَنْجَيْنَاهُ وَاَهْلَهُ اِلَّا اَمْرًا ۚ تَهْ زَكَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿١٧﴾ وَاَمْطَرْنَا

৮৩। ফাআনজ্বাইনা-হু অআহ্লাহু ~ ইল্লামরায়াতাহু কা-নাত্ মিনাল্ গা-বিরীন্। ৮৪। অআমুছোয়াব্না (৮৩) তাঁর স্ত্রী ছাড়া তাঁকে ও তাঁর পরিবারকে উদ্ধার করলাম, স্ত্রী ছিল ঐশ্বদের একজন। (৮৪) আমি তাদের উপর-

আয়াত-৭৯ : সালেহ (আঃ) তাঁর জাতির কাফেরদেরকে পূর্ব হতেই আযাবের ব্যাপারে সাবধান করেছিলেন। বৃহস্পতিবার ভোরে সালেহ (আঃ) - এর কথানুযায়ী সকলের মুখমণ্ডল গভীর হলুদ রঙ ধারণ করল। দ্বিতীয় দিন ভবিষ্যদ্বাণী অনুযায়ী সকলের মুখমণ্ডল লাল এবং তৃতীয় দিন ঘোর কাল হয়ে গেল। এ কাহিনী কোরআন পাকে বর্ণিত হয়েছে। (মাঃ কোঃ, কাঃ আঃ)

আয়াত-৮০ : লুত (আঃ)-কে আল্লাহ তাআ'লা নবুয়্যত দান করে জর্দান ও বায়তুল মুকাদ্দাসের মধ্যবর্তী সামুদের অধিবাসীদের হেদায়েতের জন্য পাঠান। তারা আল্লাহর অজস্র নেয়ামত লাভ করার পর সমকামিতার ন্যায় জঘন্য পাপে লিপ্ত হয়। এ কারণে আল্লাহর আদেশে জিবরাদিল (আঃ) তাদের গোটা শহরকে উল্টিয়ে দেন। আল্লাহর আযাব আসার পূর্বেই লুত (আঃ) ও তাঁর অনুসারীদেরকে দেশ ত্যাগের নির্দেশ দেন। (মাঃ কোঃ)

১০
১১
১২
১৩
১৪
১৫
১৬
১৭
১৮
১৯
২০
২১
২২
২৩
২৪
২৫
২৬
২৭
২৮
২৯
৩০
৩১
৩২
৩৩
৩৪
৩৫
৩৬
৩৭
৩৮
৩৯
৪০
৪১
৪২
৪৩
৪৪
৪৫
৪৬
৪৭
৪৮
৪৯
৫০
৫১
৫২
৫৩
৫৪
৫৫
৫৬
৫৭
৫৮
৫৯
৬০
৬১
৬২
৬৩
৬৪
৬৫
৬৬
৬৭
৬৮
৬৯
৭০
৭১
৭২
৭৩
৭৪
৭৫
৭৬
৭৭
৭৮
৭৯
৮০
৮১
৮২
৮৩
৮৪
৮৫
৮৬
৮৭
৮৮
৮৯
৯০
৯১
৯২
৯৩
৯৪
৯৫
৯৬
৯৭
৯৮
৯৯
১০০

عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ۝ وَ اِلَىٰ مَدْيَنَ اَخَاهُمْ

'আলাইহিম্ মাত্বোয়ারা-; ফান্জুর কাইফা কা-না 'আ-ক্বিবাতুল মুজ্ রিমীন। ৮৫। অইলা-মাদইয়ানা আখা-হুম্ পাথরের বৃষ্টি বর্ষণ করলাম, অপরাধীদের পরিণতি কেমন হয়েছিল। (৮৫) আর আমি মাদইয়ানবাসীদের কাছে তাদের

شُعَبًا ۖ قَالَ يَقُوۡمُ اَعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنۡ اِلٰهٍ غَيْرِهٖ ۚ قَدْ جَاءَ تَكْوِيۡنُهَا

শু'আইবা-ক্ব-লা ইয়া-ক্বওমি'বুদুল্লা- হা মা- লাকুম মিন ইলা-হিন্ গাইরুহ্; ক্বাদ জ্বা — য়াতকুম বাইয়্যিনাতুম্ ভাই শুআইবকে পাঠাই। তিনি বললেন, হে কাওম্! আল্লাহর ইবাদাত কর, তিনি ছাড়া আর কোন ইলাহ্ নেই। রবের পক্ষ

مِّنۡ رَبِّكُمْ فَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاءَهُمْ وَلَا

মির্ রব্বিকুম্ ফাআওফুল্ কাইলা অল্ মীযা-না অলা-তাবখাসুল্লা-সা আশইয়া — য়াহুম্ অলা-হতে তোমাদের কাছে স্পষ্ট প্রমাণ এসেছে অতএব তোমরা মাপ ও ওজন যথাযথভাবে দেবে; মানুষকে তাদের প্রাপ্যের কম দেবে না;

تَفْسِدُوۡا فِی الْاَرْضِۙ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ۚ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيۡنَ ۝ وَلَا

তুফসিদু ফিল্ আরডি বা'দা ইছলা-হিহা-; যা-লিকুম্ খাইরুল্লাকুম্ ইন্ কুনতুম্ মু'মিনীন। ৮৬। অলা-আর শান্তি স্থাপনের পর পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করও না; এটাই তোমাদের জন্য কল্যাণ, যদি তোমরা মু'মিন হও।

تَقْعُدُوۡا بِكُلِّ صِرَاطٍ طُوۡعًا وَّ نَهۡرًا وَ تَصَدَّقُوۡنَ عَنِ سَبِيۡلِ اللّٰهِ مِمَّنۡ اٰمَنَۤ بِهٖ

তাক্ব্ 'উদ্ব বিকুল্লি ছিরা-তিন্ তু'ইদনা অতাহুদনা 'আন্ সাবীলিল্লা-হি মান্ আ-মানা বিহী (৮৬) যারা বিশ্বাসী তাদেরকে ভয় প্রদর্শনের জন্য তোমরা পথে বসে থাকবে না। আর বাধা দেবে না আল্লাহর পথে, ওতে বক্রতা

وَتَبۡغُوۡنَهَا عِوَجًا ۚ وَاذْكُرُوۡا اِذۡ كُنْتُمْ قَلِيۡلًا فَكَثَرۡتُمْ وَاَنْظُرُوۡا كَيْفَ كَانَ

অতাবগুনাহা-ইওয়াজ্বান্ অযকুরু ~ ইয়্ কুনতুম্ কলীলান্ ফাকাছ্ছারাকুম্ অনজুরু কাইফা কা-না তালাস করবে না, এবং স্মরণ কর, যখন তোমরা সংখ্যায় অল্প ছিল, তিনি তোমাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করেছেন। লক্ষ্য কর,

عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيۡنَ ۝ وَاِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنۡكُمْ اٰمَنُوۡا بِالَّذِيۡ اُرْسِلَۤتۡ بِهٖ

'আ-ক্বিবাতুল মুফসিদীন। ৮৭। অইন্ কা-না ত্বোয়া — য়িফাতুম্ মিন্ কুম্ আ-মান্ বিল্লাযী ~ উরসিলতু বিহী-দুস্তিকারীদের পরিণাম কেমন হয়েছে। (৮৭) আমাকে যা দিয়ে পাঠান হয়েছে, যদি তোমাদের একদল তার প্রতি ঈমান আনে

وَطَآئِفَةٌ لَّمۡ يَرُوۡا فَاٰصَبُوۡا حَتّٰی يَحۡكُمَ اللّٰهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيۡنَ ۝

অত্বোয়া — রিফাতুল্ লাম্ ইয়ু'মিনু ফাছবিরু হাত্তা-ইয়াহ্ কুমাল্লা-হ্ বাইনানা-অহুঅ খাইরুল্ হা-কিমীন। এবং অন্য দল ঈমান না আনে; তবে ধৈর্য ধারণ কর, যে পর্যন্ত না আল্লাহ মীমাংসা করে দেন, তিনিই উত্তম মীমাংসাকারী।

আয়াত-৮৫ : হযরত শোয়ায়েব (আঃ) যে সম্প্রদায়ের প্রতি প্রেরিত হয়েছিলেন। কোরআন পাকে কোথাও তাদেরকে আহলে মাদইয়ান এবং কোথাও আছহাবে আইকাহ বলা হয়েছে। অধিকাংশ তাফসীরবিদদের মতে আছহাবে মাদ ইয়ান' ও 'আছহাবে আইকাহ' পৃথক পৃথক জাতি। হযরত শোয়ায়েব (আঃ) প্রথমতঃ তাদের এক জাতির নিকট প্রেরিত হন। তারা ধ্বংস হয়ে যাওয়ার পর অপর জাতির নিকট প্রেরিত হন। আছহাবে আইকাহ ধ্বংস হয় এইভাবে যে, প্রথমে কয়েকদিন তাদের বসতিতে ভীষণ গরম পড়ে। ফলে গোটা জাতি ছুটফুট করতে থাকে। অতঃপর নিকটস্থ একটি গভীর জঙ্গলের উপর গাঢ় মেঘমালা দেখা যায়, ফলে জঙ্গলে ছায়া পড়ে এবং শীতল বাতাস বইতে থাকে। ফলে সকলে সেদিকে ধাবিত হয়। তখন মেঘমালা হতে অগ্নি বৃষ্টি আরম্ভ হয় এবং নিচের দিক থেকে গুরু হয় ভূমিকম্প। ফলে সকলেই ধ্বংস হয়ে যায়। (মাঃ কোঃ)